



ETNOGRAFÍA Y REVITALIZACIÓN

Guía para la identificación, valoración, apropiación, salvaguardia
y enriquecimiento de los recursos culturales de los sectores
populares

Fabián Saltos Coloma

Fabián Saltos Coloma

Antropólogo. Graduado en gestión, políticas y cooperación cultural. Magíster en Ciencias Internacionales, tema de tesis: Hacia la construcción de un espacio cultural suramericano. Magíster © en Gestión Cultural. Fue auxiliar de restauración, museografía y guía didáctico en los Museos de la CCE. Gerente del Complejo Ingapirca. Director de planificación de la CCE, trabajó en la coordinación del diplomado de gestión cultural en FLACSO, desde donde generó los congresos ecuatorianos y territoriales de gestión cultural. Investigador de la fundación Humboldt. Ayudante de investigación en el departamento de antropología de la PUCE. Consultor para el programa de pueblos indígenas y, de programas de cultura urbana en el Municipio de Quito. Director de planificación y formación en el Ministerio de Cultura. En la actualidad es director de la sección de gestión cultural de la CCE y miembro de la Red latinoamericana de gestión cultural. Se encargó de la estructuración del MCYP en el 2007 así como de la coordinación el Plan Nacional de Cultura 2007-2017. Concibió las escuelas itinerantes de gestión cultural, los seminarios internacionales de gestión de políticas culturales, las becas culturales, el diploma de gestión cultural. Es autor de varios libros, entre ellos: Bases y estrategias de la gestión cultural. Derechos culturales para el buen vivir.

Email:	Asociación Ecuatoriana de Profesionales de la Gestión Cultural y del Patrimonio. (PROGESCU). Sección Académica de Gestión Cultural de
fiansaltos@yahoo.com	la Casa de la Cultura Ecuatoriana.
Diseño:	Ministerio de Cultura y Patrimonio
El Damo	Casa de la Cultura Ecuatoriana
Imprenta:	Asociación de Municipalidades de Ecuador
xxxxxxxxxx	
ISBN:	
xxxxxxxxxxxx	
Edición.	Pedro García N60-189. Quito. Ecuador.
Libros Spondylus	Teléfonos: 2592-408, 2591-780, 2481-318. Celular: 0998866418.

INTRODUCCIÓN

Este texto es un manual que sirve para que una comunidad campesina, una organización barrial, una junta parroquial o un municipio revitalicen sus identidades y culturas, el mismo contiene protocolos para investigar la realidad sociocultural, identificar los recursos culturales y optimizar su uso y función en beneficio de conocer y fortalecer los patrimonios, las memorias, e identidades, otorgar seguridad histórica y visionar futuros deseables para los sectores populares que habitan los distintos escenarios territoriales.

Es un manual popular, porque la causa que persigue es en favor de los sectores populares, se desarrolla en un lenguaje sencillo, donde se ilustran casos y ejemplos prácticos, y esperamos se convierta en un aporte en la construcción de una antropología de lo popular, que apunte a desmitificar la investigación y sus procedimientos en favor de una utilización generalizada por parte de personas y comunidades que viven alejadas de retóricas académicas.

Es un manual flexible, adaptable y abierto al enriquecimiento permanente mediante las contribuciones desde las experiencias y conocimientos que se generan en la búsqueda de caminos creativos para construir más y mejores comunidades.

Este texto viene a llenar un gran vacío por cuanto no se cuenta con textos sobre la temática que contribuyan a internalizar y naturalizar la investigación para la generación de procesos de reapropiación simbólica de los activos culturales en beneficio del buen vivir de lo popular.

El autor

ETNOGRAFÍA

INVESTIGACIÓN

A la investigación, en genérico, la concebimos como el proceso por el cual descubrimos y revelamos el mundo y sus interrelaciones, a fin de que seamos sujetos activos y creativos en la transformación social de la realidad. El descubrimiento se fundamenta en la curiosidad, en el interés y en la necesidad de hallar respuestas sobre hechos, datos y fenómenos sociales, naturales y culturales.

La investigación cultural o con enfoque cultural es amplia, se encarga de cuestionar, descubrir y encontrar respuestas, desde los aspectos simbólicos de la cultura, tecnológicos del patrimonio y la memoria; conservación y museología, del arte, la creatividad y la innovación, hasta los indicadores y estadísticas de la producción, circulación y consumo de bienes y productos culturales, estudios y formación de públicos y de oferta cultural, entre otros, por lo que es una investigación eminentemente social y humana y es un proceso que requiere de elementos teóricos, metodológicos y operativos para conocer, analizar, comprender e interpretar tanto los componentes esenciales de los procesos culturales cuanto de las relaciones sociales fundamentales de determinados colectivos. El objetivo básico que persigue la investigación sociocultural, además de conocer y reconocer la realidad y enriquecerse con su conocimiento, es transformar esa realidad en beneficio de toda la sociedad.

La perspectiva teórica que se emplee para clasificar a la investigación obedece a distintos criterios, a veces contrarrestados entre sí. Así, dentro de la categoría área de estudio, la investigación sociocultural comprende el campo de acción tanto de aspectos relacionados con la cultura y la vida; sus manifestaciones, representaciones simbólicas y construcciones de sentido, cuanto con las relaciones sociales, su función y su estructura.

Dentro de la categoría propósito, fin o misión, la investigación sociocultural se propone conocer científicamente la realidad, esto es hipotetizar la realidad y sujetarse a su verificación. Descubrir los fenómenos identitarios asociados con la alteridad, la diversidad, la diferencia y el sentido que las sociedades humanas construyen a través de la cultura y los resultados obtenidos a ser devueltos, socializados, apropiados, publicados y divulgados para su conocimiento y enriquecimiento.

En cuanto a la aplicación de la investigación, -desde las ciencias sociales y humanas- con fines útiles para alcanzar la sociedad del Bello y Bueno Vivir se distinguen dos tipos de investigación, con las cuales se ha venido trabajando desde la década de los 70s en América Latina: la investigación participativa y la investigación aplicada. Estos tipos de investigación han estado orientados a procurar la emancipación teórica y política de las sociedades históricamente sometidas en estructuras de dominio y colonización, ideología dominante que aún perdura en los universos simbólicos de los grupos subalternos o populares vigentes.

Con la intención de acomodar la tendencia conceptual de la propuesta de investigación sociocultural hacia los aspectos esenciales de la cultura popular, donde se encuentra la riqueza y el fermento cultural de los pueblos de Andino América es necesario caracterizar estos dos tipos de investigación en el contexto del reciente proceso socio histórico y político en que Latinoamérica entera vive.

En América Latina, y principalmente en el Ecuador, el cambio en la forma de hacer investigación social empezó a tomar cuerpo en los albores de la década de los 70s. La principal preocupación de los investigadores consistía en determinar cómo se podrían revertir los resultados de la investigación a la comunidad donde esta se había realizado.

En un país lleno de pobreza y de injusticia social el planteamiento de hacer “investigación por investigación” fue cuestionado por algunos intelectuales de izquierda, lo que motivó a buscar caminos creativos para

lograr la participación de las personas en el proceso investigativo, y de los investigadores en la vida y desarrollo de la comunidad. (Borda, 1987).

Los caminos para lograr la participación de la gente, según la investigadora Emma Rubin de Celis (Citada en Endara, 1991, 49), son: 1. - “participación a partir de la devolución de la información”, 2. - “participación a partir de la recolección de datos” y 3. - “participación en todos los pasos, a partir de un proyecto elaborado por un especialista”.

Empero estos caminos en realidad no representan ninguna participación ciudadana efectiva. En el primer caso se trataba de devolver la información a través de la educación popular de adultos, basada en material didáctico (cartillas, panfletos, folletos) con dibujos para analfabetos, con y en lenguaje sencillo para alfabetos.

En el segundo caso, al igual que los antropólogos de principios del siglo XX, a los “informantes clave” se los mantenía como asalariados del investigador, ocasionando disputas y rupturas al interior del colectivo y, quedando la producción intelectual en manos del cientista (¿cuentista?) social.

En el tercer caso el proyecto de investigación era diseñado y ejecutado por el investigador, sin embargo, este proyecto se promocionaba en la comunidad y su grado de participación en él dependía del interés que la comunidad tuviera en un proyecto que no había sido pedido, ni pensado ni elaborado por ella (Ibid).

El intentar con estas estrategias hacer investigación participativa, trajo consigo el que se continuara delegando el trabajo llamado “científico” al especialista, desconociendo de esta manera, la capacidad de los sectores populares para construir, comprender, explicar e interpretar los propios datos de su contexto mediato.

La dicotomía entre trabajo intelectual/manual quedaba, de esta manera, una vez más establecido; por un lado estaba el investigador poseedor del

conocimiento científico y por otro lado el pueblo conocedor y vividor de la experiencia. Así, la investigación, nuevamente, quedaba desvinculada de los sectores populares y comunitarios.

Mientras estuvo en auge la investigación participativa en la década de los 80s en América Latina hubo una serie de debates en torno al cambio que esta debería considerar. Se llegó a hablar de “investigación aplicada” llamada también “investigación acción” o “investigación popular”. El nombre no es importante, en tanto esta investigación involucre a los colectivos populares donde se la realiza. La decisión, el tema y la ejecución de la investigación corresponden a la responsabilidad directa del grupo social, es por ello que a esta investigación se la conoce también como “auto investigación”.

La auto investigación no significa que personas ajenas al grupo puedan intervenir en ella. La participación de profesionales (médicos, arquitectos, agrónomos, economistas, antropólogos, geógrafos) o estudiantes que no se pertenecen a los sectores populares pueden enriquecer la calidad del trabajo. La decisión de hacer la investigación, el tema a investigarse y el fin concreto que persigue deben estar en manos de la propia comunidad, aunque se requiera contratar especialistas para determinados pasos del proceso investigativo.

La auto investigación tiene un fin pragmático per se. Los temas o categorías de análisis que conciernen a la investigación sociocultural aplicada son múltiples y variados como, por ejemplo, el determinar las causas del analfabetismo o tratar sobre el cómo reconstruir la memoria ecológica de la localidad o, quizá, conocer los principios filosóficos de los grupos mestizos campesinos o investigar la lógica etnomatemática de las sociedades de forestal tropical, entre otros. Estas categorías de análisis sirven para fines concretos como son el desarrollar el conocimiento, su apropiación, aplicación, creación y socialización por parte de los sectores populares.

El trabajo investigativo y de intermediación social mediante la ayuda de personas externas a la comunidad y que sirven de nexo entre la comunidad y distintas organizaciones de desarrollo, no supone que no se trata de investigación aplicada. La investigación es aplicada, como dice Carlos Rodríguez Brandao, “porque los saberes que ahí se construyen sirven para una causa popular”. (Citado en Endara, 1991, 55).

La finalidad de la investigación aplicada en principio tiene una carga etnográfica, es decir, el diagnosticar, identificar, caracterizar y conocer de primera mano los activos, recursos, conductas y comportamientos culturales. La investigación etnográfica ha sido desde que se inició la disciplina, allá a fines del siglo XIX, con los primeros antropólogos Morgan y Taylor, dirigida a descubrir las regularidades de la vida social humana. Con este fin, los investigadores han estudiado y comparado los diferentes grupos sociales vivos y extinguidos, grandes y pequeños, simples y complejos. Han estudiado a sujetos concretos y acontecimientos, tanto por el valor que poseen cuanto por descubrir las categorías de análisis que han dirigido nuestra actuación en distintos escenarios y periodos de la historia humana (Bock, 1977).

La realidad sociocultural nos muestra una riqueza inagotable de fenómenos susceptibles de observación. El observador plenamente adiestrado selecciona aquellos acontecimientos y procesos que le sean pertinentes para sus propósitos. Si no tiene criterio sobre lo que le es pertinente, su recolección de información será hecha al azar y carecerá de utilidad científica y pragmática. Los datos, contruidos a partir de informaciones empíricas y posturas teóricas de la antropología sociocultural consisten en descripciones, explicaciones e interpretaciones críticas de actos, sucesos, procesos, objetos y artefactos a los que se considera como bienes, manifestaciones de la cultura.

Para obtener los datos que ayuden a probar hipótesis y desarrollar teorías sobre la vida social humana, los antropólogos utilizan un método o camino llamado método antropológico o etnográfico que permite obtener información

de primer orden. Se basa en el trabajo de campo cuyo eje central lo constituye la observación participativa o participante.

EL MÉTODO ANTROPOLÓGICO O ETNOGRÁFICO

El trabajo de campo comprende la observación de primera mano del comportamiento sociocultural desde un punto de vista relativo. Se trata de un intento por entender el fundamento histórico y el proceso de adaptación de una sociocultura, sin valorarla según normas etnocéntricas, es decir tratando de superar los prejuicios. Por consiguiente, la primera tarea del investigador es la de aprender los aspectos más significativos de la cultura del grupo con el cual vamos a iniciar el estudio. No todos los etnógrafos emprenden una investigación para describir la cultura total de un solo grupo. A menudo, se ocupa sólo de algún aspecto o tema particular de la cultura; religión, arte, economía, política.

La observación es intrínseca al método antropológico y a la investigación sociocultural. Va más allá del simple ver: es una construcción que permite percibir lo que los otros no son capaces de ver, por ejemplo, las relaciones de parentesco, el significado de una fiesta, el contenido de un juego, etc. La observación es una lectura lógica de las formas. (Sánchez-Parga, 1992).

La observación trabaja con el órgano de percepción más inmediato y utilizado de la experiencia, la mirada. La mirada para construirse en observación debe complementarse con otros procedimientos técnicos. Mirar no es observar. La observación supone una metodología de la mirada, una mirada que produce la realidad observada. La metodología de la mirada tiene un doble sentido: analiza, es decir separa la realidad y sintetiza, esto es, relaciona u organiza dicho campo visual (Ibíd.).

Solo se hará observación de una manifestación cultural, por ejemplo de la fiesta religiosa andina, si se programa dicha actividad y se hace un ejercicio analítico y sintético de la fiesta; ¿Cuántos asisten?, ¿Quiénes son?, ¿Qué hacen?,

¿Cómo se comportan?, ¿Qué dicen?, ¿Cuáles son sus gestos?, ¿Cuáles son sus vestuarios?, etc. o, en la medicina tradicional, en la visita a un curador; ¿Qué tipos de objetos tiene en la mesa?, ¿Qué tipo de pacientes atiende?, ¿Qué clase de plantas utiliza?, ¿Qué enfermedades cura?, etc. Esta observación puede ser directa o indirecta.

Es observación directa cuando el investigador observa y recoge la información mediante su propia vivencia. Lundberg, cita dos variantes: 1. - La observación intersubjetiva, que se basa en el principio de que observaciones repetidas de un mismo fenómeno social por el mismo observador deben producir los mismos datos y, 2.- La observación intrasubjetiva. Observaciones repetidas de un mismo fenómeno social por observadores diferentes deben producir los mismos datos (Lundberg, 1949). Dentro de la observación directa se habla de observación no participante y participante.

La observación no participante es aquella en la que el investigador hace uso de la observación directa sin ocupar un determinado rol dentro de la comunidad o grupo que estudia. Un ejemplo es la que llevó a cabo Margaret Mead, en Samoa. Describir a breves rasgos.

La observación participante, en cambio, es aquella en la que el investigador juega un papel determinado dentro de la comunidad. Trata de dar cuenta de la experiencia observada, cómo esa realidad es vivida por un determinado grupo. Un ejemplo clásico es la investigación que hizo Malinowski, en las islas Trobiand .

La observación participativa implica que el observador queda comprometido con el juego de todas las miradas. Esta consiste en ser parte activa de los eventos cotidianos o extraordinarios que las personas de una comunidad realizan y observar detalladamente todos los elementos que intervienen en este evento cultural.

El investigador debe estar atento a todo lo que suceda durante su participación en el evento y debe registrar, por escrito o audiovisualmente,

todo lo que acontece. Por ejemplo, un extraño a la comunidad puede bailar y emborracharse en una fiesta, pero eso no significa que sea observación participativa, para ello debe asumir el ritual de socialización que significa el baile y la bebida. (Sánchez-Parga, 1992).

Es observación indirecta, cuando el investigador corrobora la información que ha tomado de otras personas, o quizá del testimonio oral o escrito de personas que han tenido contacto de primera mano con la información. Esta técnica, según Tecla, adoptaría comúnmente una de estas 4 formas: a.- Documentos de historias de vida; autobiografías, diarios, confesiones, cartas, etc. b.- Entrevista oral espontánea (individual o colectiva) c.- Entrevistas con preguntas semiestructuradas. d.- Cuestionario llenado por el informante sin vigilancia del investigador (Tecla, 1974).

EL TRABAJO DE CAMPO

Frank Boas, en los Estados Unidos, es el primer etnógrafo que plantea la necesidad de hacer trabajo de campo de manera sistemática y establecer áreas culturales restringidas para, de mejor manera, poder hallar y comprender los significados de los rasgos culturales más allá de la forma de los mismos.

En cambio la antropología social en Gran Bretaña, con los antropólogos Malinowski y Radclif-Brown,¹ no solo plantean la necesidad de hacer trabajo de campo de manera sistemática sino que en forma escrupulosa y crítica, van enriqueciendo con la práctica y nuevos conceptos las líneas generales de una metodología de investigación sobre terreno. Este tipo de investigación se fija

¹ Malinowski recogió sus datos conviviendo con los miembros de las sociedades que estudiaba y participando en sus quehaceres, actividades y celebraciones. Malinowski estableció y sentó las bases y reglas del trabajo de campo en los años veinte de este siglo. Según él, el trabajo de campo, comprende 3 aspectos: la convivencia, la observación, y la anotación. La mayor aportación de Malinowski a la Antropología fue su consideración del trabajo de campo como método básico del trabajo antropológico, técnica que desarrolló metodológicamente e instrumentalmente. Al respecto dice:

"En mi primera experiencia de trabajo etnográfico en la costa sur de Nueva Guinea no logré progreso alguno hasta que estuve solo en la región. Fue entonces cuando encontré lo que puede llamarse el secreto del trabajo productivo(..). Como es natural, el éxito sólo se puede obtener mediante la aplicación paciente y sistemática de cierto número de reglas de sentido común y principios científicos bien conocidos, y no por el descubrimiento de alguna maravillosa fórmula que permita alcanzar los resultados deseados..." (Malinowski, sobre el método antropológico citado en Mair, 1973).

en la sincronía de las instituciones sociales, como única perspectiva capaz de develar el significado de las mismas dentro de las estructuras sociales, (William, 1973).

Desde entonces, el trabajo de campo es considerado como una parte esencial y básica de la Antropología, si bien el interés por los temas particulares se ha ido sustituyendo en algunos sectores por los estudios globales de toda una cultura. Según Lundberg (1949), el trabajo de campo se divide en dos tipos principales: 1. - La observación y la exploración del terreno, que consiste en el contacto directo con los sujetos sociales a través de observaciones directas y participativas de cualquier fenómeno social, incluso del comportamiento verbal. 2. - La entrevista, que consiste en el acopio de testimonios, orales y escritos, de personas vivas. Es decir, la recolección de los testimonios orales o escritos de personas cuando nuestro interés radica más bien en las situaciones representadas por las respuestas verbales que en la conducta hablada misma. (Lundberg, 1949).

La transición de escenarios de estudio de la antropología, de sociedades “primitivas” o sociedades a pequeña escala a sociedades modernas o industrializadas, ha traído consigo también un enfoque diferente del trabajo de campo.

Es sumamente difícil en la actualidad, y más aún dentro del proceso de mundialización cultural, efectuar estudios de todo el sistema cultural de una sociedad, por ello los estudios parciales o por temas deben realizarse dentro del contexto sociocultural al que se refieren, lo que equivale a decir que esta nueva perspectiva no libera a la investigación sociocultural de la necesidad de fundamentarse en el trabajo de campo. A continuación presentamos, en síntesis los pasos fundamentales del trabajo de campo:

1. - Elección del lugar

Es seleccionar el territorio donde se va a realizar la investigación. Este debe preocuparse que sea pequeño, un barrio, una parroquia, una comunidad,

un recinto, un anejo, etc. Este puede o no ser el lugar de residencia del investigador.

La elección, dependerá de las motivaciones para investigar determinado tema. Hay temas en que los investigadores se van especializando conforme a sus intereses o a su trabajo. Así, por ejemplo, en la Escuela de Antropología, algunos alumnos desde el inicio de la carrera ya teníamos una inclinación por investigar un determinado tema, en el cual veníamos trabajando y quizá continuemos haciéndolo pero también hay temas que en el transcurso de la carrera se van descubriendo y temas que a uno le van “gustando”.

El escogimiento de determinados temas ayuda a elegir, también el lugar. Es necesario, sea cual fuere el caso, de antemano estar enterado sobre el sitio que se ha escogido, mediante una preparación de información bibliográfica, basada en textos, revistas, periódicos, mapas, fotografías, videos, censos, multimedia. Se deberá redactar un plan mínimo; ¿Qué temas o tema se va a investigar?, ¿Cómo se va a organizar el trabajo?, ¿Qué estudio se ha hecho sobre el sitio escogido?, ¿Con cuántos recursos se cuenta para transporte, alimentación, estadía, etc.?, ¿En cuánto tiempo se va a investigar?

Se deberá calcular el presupuesto para transporte, cámara de fotos, de video, memorias, grabadora, pilas, CDS, alimentación, hospedaje, gastos para festejos, “regalos”, pago de “limpias”, remedios, imprevistos, etc. Los preparativos para el trabajo de campo suponen acercamientos previos y reuniones con autoridades de la localidad, presidente de la localidad, dirigente deportivo, líder comunitario, profesores, cura, entre otros.

Cuando el investigador llegue al sitio de estudio, deberá ponerse en contacto con las autoridades locales y preguntarles sobre el tema o los temas que ha decidido investigar, como por ejemplo, sobre las principales fiestas, sobre las personas con más edad y que saben sobre historias, leyendas, amorfinos, décimas, cuentos o que conocen a curadores, yachay, parteras, sobadores.

En las primeras visitas, el investigador procurará llenar las guías generales de observación sobre la situación social, económica y organizativa del lugar, es decir, sobre los servicios básicos, infraestructuras, equipamientos, organización comunitaria, principales actividades productivas, comerciales, etc. El investigador, hasta que le conozcan en la comunidad, si es estudiante, deberá llevar consigo el carné estudiantil y si el investigador pertenece a alguna organización social, fundación, Universidad, etc. deberá llevar una identificación que le acredite como tal.

2. - Ingreso a la comunidad

En los contactos con las autoridades locales se debe explicar la naturaleza de la investigación y el cómo se la va a realizar. Se registrará en el diario de campo, las primeras impresiones, esto ayudará en el futuro a darse cuenta de cómo cambian las percepciones del investigador según se vaya conociendo más a fondo a las personas de la comunidad y esto va a servir para mejorar las relaciones personales.

Es imprescindible que la comunidad entera esté al tanto de lo que se va a realizar. Para recoger información más precisa sobre la situación social, económica y política de la comunidad será necesario realizar un censo de familias y hacer pequeñas genealogías, para identificar nombres, personas, parientes. (Por ejemplo, a través de los apellidos). Se deberá establecer una rutina de investigación, con una lista, ubicación y horarios en los que las personas pueden conversar con el investigador.

3. - Observación, entrevista y toma de datos

Para observar y entrevistar, el investigador deberá ubicarse en la parte central, (generalmente el parque) de la localidad, barrio o poblado.

Además, para establecer un ambiente de confianza es necesario que las personas de la comunidad sepan de su presencia. Se obligará a tener una lista de visitas. Deberá realizar paseos por toda la comunidad, mantener charlas informales con las personas y realizar observaciones directas e indirectas. Si se siente cómodo el investigador podrá escribir y filmar mientras observa. Para realizar las entrevistas deberá elaborar guías de preguntas por temas. Se puede hacer preguntas auxiliando en alguna actividad que realicen los pobladores; en alguna minga, acarreado agua, en la construcción de una casa, es decir, observar participando. Esto servirá para tener una visión más completa de las familias que viven en la localidad. Es necesario también preparar guías de preguntas para entrevistas grupales. La ubicación, identificación, selección y utilización de personas que más conocen sobre determinados temas (hombres, mujeres, ancianos, maestros, profesionales, etc.), es decir, las personas claves, que apoyan a que el trabajo de campo, tenga información más precisa, con este propósito también se hará un registro de ocupaciones u oficios. Otro elemento que hay que tomar en cuenta en la toma de datos es el uso del lenguaje local, recoger la información de cómo habla la gente (Guiaule, 1969). Esto servirá para reconocer apreciaciones soterradas del ámbito de lo simbólico que son invisibilizadas en las expresiones culturales. Para completar la recolección de los datos se hará un registro de datos culturales, mediante toma fotográfica y filmaciones que más interesen a la investigación: grabación de música, de juegos pirotécnicos, de chamizas, de bailes, etc. Se debe recoger datos sobre la cultura material de la localidad, colección de documentos, de cosas, de artesanías, etc. Datos que van a “hablar” aun más sobre la cultura local. Los viajes de observación a otros sitios cercanos a la localidad investigada van a posibilitar comparar y diferenciar entre distintos lugares las diversas conductas y patrones culturales.

4. - Fin de la Investigación

Lo importante para algunos investigadores ha sido el tener la oportunidad de crecer humanamente, muchos de ellos han servido de facilitadores,

mediadores y gestores sociales entre la comunidad y las instituciones públicas y privadas para favorecer a solventar problemas que van más allá de la investigación propiamente dicha. Se debe interiorizar, aprender y difundir los conocimientos de la investigación, aprender también, la oralidad y transmitirla, es decir, finalizar la investigación con y para el proceso permanente de revitalización cultural. Se debe apoyar, mediar en la gestión comunitaria desde adentro, si se es de la misma comunidad de origen, o desde afuera, cuando se es extraño, en términos culturales, a la comunidad, y regresar cuando se quiera o se pueda a participar con y en la comunidad, de sus fiestas, tradiciones, propuestas, logros, crisis, sueños, etc.

Estos pasos aquí sintetizados del trabajo de campo de la investigación antropológica, están presentes a lo largo de la propuesta metodológica. Retomando el fin de la investigación se dirá que, si no se logra hacer una investigación por demás exhaustiva y formal de la cultura popular y comunitaria, al menos se logrará -estamos seguros- un acercamiento de los investigadores a su realidad y la adquisición de un nivel mínimo de compromiso, lo que significará que estamos contribuyendo a “producir” más y mejores seres humanos.

Técnicas utilizadas en el trabajo de campo

Las técnicas de corte cualitativo para el trabajo de campo son mecanismos concretos para la recopilación de información que permiten la consecución del objetivo de la investigación y la aplicación del método antropológico. La técnica como la entrevista, por ejemplo, necesita de un instrumento que permita realizar de mejor manera el trabajo, como es la guía de preguntas pero, además necesita de una herramienta tecnológica como la grabadora para que la entrevista sea mucho más objetiva y veraz. A continuación presentamos las técnicas e instrumentos más utilizados por algunos investigadores socioculturales en su experiencia de trabajo de campo.

1. La Observación

La observación como técnica de investigación se encuentra desprovista de todo espontaneísmo, y no puede ser dejada a la libre iniciativa del investigador, que solo se proponga mirar y registrar todo lo que pasa. La investigación debe definir qué es lo que se va a observar en los términos más desagregados posibles que se pueda prever. Por ejemplo: la observación de un día de difuntos en un cementerio deberá plantearse preliminarmente una serie de indicadores: ubicación del cementerio y extensión, formas y medios de acceso, número de personas que entran y salen (promedios a diferentes hora del día), composición de los visitantes, actividades que realizan, duración de la visita, objetos y discursos (su distribución y circulación).

Los etnógrafos usan la técnica de la observación también para controlar mediante muestreos deliberados de espacio y tiempo, esto es, hacer observaciones estructuradas, basadas en una guía. Por ejemplo, una vez que se ha determinado la estructura general de una comunidad mediante mapas y/o cartografías, el etnógrafo puede proponerse pasar períodos de observación casi iguales en cada una de sus subdivisiones.

Otro tipo de control supone períodos de observación breves e intensos con el propósito de registrar detalles sobre la interacción entre determinadas clases de personas. Es posible registrar observaciones en términos de conjuntos de categorías predeterminadas. Por ejemplo, en un estudio comparativo sobre la Semana Santa en el pueblo de Selva Alegre en el Norte de Esmeraldas, se instruyó a los investigadores de campo de la siguiente manera:

Cada investigador deberá hacer observaciones de las actividades de cada día de la Semana Santa, que deberán separarse lo más posible en lo que respecta al tiempo y al lugar. El investigador deberá describir todos los pormenores de las situaciones que nos interesan y que ocurren en cada una de las observaciones por día.

Las situaciones a las que el director del proyecto se refería fueron:

1. - Preparación diaria del día santo; 2. - Iniciación y finalización del período del establecimiento del tabú de no trabajar; 3. - Descripción de las ceremonias; estado de recogimiento precedente a los distintos ritos diarios.

La meta de este estudio fue la de obtener material comparado sobre los diferentes comportamientos de las personas respecto a la Semana Santa. Una de las principales ventajas de estas observaciones estructuradas es la de que impiden que el etnógrafo se vea agobiado por cantidad de información y, al mismo tiempo, evitan que ponga mucha atención a sucesos asombrosos, pero no representativos, que le toque observar.

Por lo señalado, se puede hacer observaciones de los más variados escenarios y para distintos fines. A continuación se presenta una guía mínima del contexto general de una comunidad en que se trabajará y que será llenada de acuerdo a lo que se “ve”. Muchas de las veces hay información que no se encuentra a simple vista, por lo que la guía tendrá que ser completada con la ayuda de las personas de la comunidad. Esta guía, tendrá que ser llenada en el primer o segundo día de visita a la comunidad. Por ejemplo, .

2. Notas de campo o Diario de campo

Cada investigador debe llevar un registro continuado de sus experiencias en el campo desde su primer contacto con las personas y los procesos que pretende estudiar hasta su partida. La única regla general para tomar notas es: mientras más detalladas, explícitas y legibles sean, mejor. Dichas notas deben incluir todas sus observaciones, además del momento y del lugar en que fueron realizadas, así como los nombres de las personas que estaban presentes. También se debe registrar sus interpretaciones provisionales o comentarios de estas observaciones diferenciando los hechos de las inferencias tanto como sea posible.

² Proyecto de investigación antropológica llamado “Relaciones interétnicas en contexto simbólico en la Provincia de Esmeraldas”. Proyecto coauspiciado por la PUCE y el CONUEP en 1989.

Al inicio del trabajo de campo es cuando, especialmente, hay que anotar todo, pues las observaciones que en ese momento parecían carecer de importancia, a menudo suelen resultar extremadamente significativas.

Parte de la educación continua del investigador proviene de la relectura de sus notas y de analizar cómo sus apreciaciones de la sociedad que estudia van cambiando a medida que más la conoce y le conocen; pero las primeras impresiones tienen un significado especial (en el trabajo de campo y en las relaciones personales), por lo que es esencial que se registren en su totalidad.

El diario de campo debe llenarse en momentos oportunos para no crear incomodidad entre las demás personas. Este debe escribirse inmediatamente después de participar de un evento, para que no se pierdan detalles. El investigador debe encontrar su propia forma de escribirlo. Como nos dice Auge, en el oficio del antropólogo, la escritura es la herramienta esencial (Auge, 2000). Se puede, también incluir dibujos. El investigador, además del diario de campo deberá llevar consigo una libreta pequeña o bitácora, en la que se apuntará los días de visitas, las horas de las entrevistas, las horas de las reuniones con la comunidad y demás informaciones puntuales.

El diario de campo, igual que el “diario personal”, no es más que un cuaderno. Este se divide en dos páginas, una para apuntar lo que se observa y otra para apuntar los comentarios, deducciones y reflexiones. En el diario se anota: 1. - Algunos datos para ubicar la observación; tema, tipo de evento (fiesta, curación), lugar, fecha, hora; 2. - Lo observado (hechos, acontecimientos), esta es la parte central y normalmente la más extensa; 3. - Los comentarios de la persona que observa (opiniones e interpretaciones personales acerca de lo observado). Así por ejemplo:

Diario de Campo

Observación	Comentarios
<p><i>Tema:</i> Religiosidad popular <i>Evento:</i> Fiesta de San Juan (Baile alrededor del parque central) <i>Investigador:</i> Diego salas</p>	<p><i>Lugar:</i> Cantón Cotacachi (Provincia de Imbabura) <i>Participantes:</i> Comunidades de la Calera y Quiroga <i>Hora:</i> 14:30 <i>Fecha:</i> 21 de junio 1987</p>
<p>- Cerca de 150 bailarines se reúnen en la plaza central}</p> <p>- Más de la mitad son hombres disfrazados de mujeres... todos bailan y toman trago mientras dan vueltas a la plaza central.</p> <p>-Se forman grupo pequeños de bailarines ... 2 músicos por grupo tocan el pingullo y el tambor</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Parece que toda la gente tiene mucho compromiso - Creo que los hombres se disfrazan de mujeres por que la fiesta se da en un tiempo no ordinario, donde la normalidad es alterada... y se invierten los roles de hombres y mujeres en la fiesta - Parece que los grupos que se van formando tienen rivalidad entre sí ... y talvez va a darse una pelea ritual...

3. Entrevistas con informantes

Estas entrevistas van desde las conversaciones relativamente informales o conversatorios semiestructurados hasta las sesiones que duran todo el día y a veces toda la noche. Son de gran utilidad las notas o grabaciones tomadas durante dichas entrevistas, pero en muchas situaciones esto resulta imposible porque se interfiere con la fluidez de la información. En tales casos, se debe tomar notas lo más pronto posible después de terminada la entrevista, para evitar la pérdida de detalles o la posible distorsión en la memoria del etnógrafo.

El investigador debe ser capaz de establecer una relación de afinidad emocional con el informador y debe tener mucho cuidado al usar la información obtenida. La afinidad o simpatía entraña confianza mutua, comprensión y respeto. Algunas personas confidencian aspectos muy íntimos de su vida personal.

No existen reglas generales para lograr establecer una afinidad emocional. Esta afinidad ayuda a que el investigador pueda demostrar verdadero interés y respeto por las personas que analiza y sus culturas, también debe convencer a sus informadores que sus observaciones personales tienen carácter confidencial y que no serán difundidas al menos que el informador dé su consentimiento.

El investigador de campo como cualquier otro profesional, debe proteger sus fuentes de información. Violar la confianza es una costumbre antiética y también una pésima técnica etnográfica.

Para emprender la entrevista es preciso construir un ambiente de mutua familiaridad, para ello se podrá hablar sobre el clima, por ejemplo, las cosechas, el fútbol, la situación política o el acontecimiento noticioso de actualidad.

Para dirigir la entrevista es necesario que se base en una guía de preguntas. Esta guía sirve para conducir la conversación. La guía puede ser estructurada, es decir, contener una serie de preguntas que vayan siendo concatenadas unas con otras, a fin de obtener un solo propósito o, semiestructurada, es decir, que la guía puede ir acomodándose a los intereses del investigador o saliéndose del guión, si es preciso. Por ejemplo:

Guía de Preguntas para Entrevistas

- ¿Cuéntenos las tradiciones de la comunidad?
- ¿Desde cuándo existen?
- ¿Por qué cree la gente en las tradiciones?
- ¿Existen tradiciones referentes a la pachamama, al *cuichig* o a lugares sagrados?
- ¿Conoce alguna leyenda o tradición que relate como aparecieron los seres humanos?
- ¿Qué tradiciones están desapareciendo? ¿Por qué?

A partir de la obra precursora de W.H.R. Rivers, la recolección de genealogías (árbol genealógico de las familias) ha pasado a ser parte de la tarea del etnógrafo. La técnica consiste en recabar amplias informaciones sobre las historias de las familias desde varios informantes, procurando que estas sean fidedignas, es decir, entrevistando a personas mayores y complementándolas o contrarrestándolas con entrevistas a otros miembros de las familias.

En una sociedad que fundamenta sus relaciones en el parentesco, el conocimiento de las conexiones y encadenamientos genealógicos y generacionales entre las personas es imprescindible para comprender cómo funciona el sistema social. Las genealogías se usan para analizar las terminologías del parentesco, conocer los grupos de consanguinidad (descendencia), afinidad o ritualidad (compadrazgo), las reglas de matrimonio, la organización social y política y muchos otros fenómenos sociales. Esta técnica permite obtener información que a veces topa con resistencia por parte de algunos miembros de la comunidad. Por ejemplo, se llega a conocer sobre hijos, esposas, amantes, etc. que los informadores se resisten a divulgar.

Se ha comprobado que la información genealógica resulta valiosa, por lo que es un punto de partida conveniente para iniciar la investigación etnográfica, permitiendo crear una cierta complicidad entre investigador/informador. Esto no quiere decir que siempre sea fácil la compilación de genealogías.

En algunas culturas hay tabúes rigurosos contra la sola mención del nombre de una persona muerta, en tanto que en otras puede haber docena de individuos vivos con el mismo nombre del padre, dando origen a confusiones por parte de los extraños. Por ejemplo, la recolección de genealogías entre los Waoranis, fue una tarea difícil porque los mismos nombres (no tienen apellidos) de los padres y abuelos se vuelven a repetir en los hijos y nietos (Rival, 1996). Pero es, precisamente, la capacidad que tienen las genealogías de llevar a otros aspectos de la cultura, lo que las hace útiles.

5. Mapas o Cartografías de la comunidad

Es útil elaborar mapas cuidadosos de la comunidad que se investiga con la finalidad de estudiar los grupos de residencia, los patrones de interacción, la tenencia de la tierra y los conceptos y distribución socio espacial.

El hacer cartografías o mapas tiene una importancia práctica considerable para localizar a los miembros de la comunidad, y así hacer muestreos y determinar la relación de la localidad con otros fenómenos sociales. Por ejemplo, en Santo Domingo del Onzole, una comunidad negra al norte de Esmeraldas, se identificó que las casas de los ciudadanos influyentes estaban ubicadas alrededor de la plaza central y cerca del río, en tanto que las casas de los artesanos y de los matrimonios jóvenes estaban diseminadas en zonas internas, en relación con el río³.

En el Ecuador, por el dominio colonial en la distribución social del espacio, consistente en el trazado en cuadrícula, es común que los edificios administrativos y eclesiásticos se localicen alrededor de la plaza central de una parroquia o cantón. Por ejemplo, la ciudad de Quito está dividida en territorios eclesiásticos, los cuales reproducen esta estructura. El mapa de una comunidad, sin duda, revela una gran cantidad de información que ayuda a impedir generalizaciones apresuradas.

6. Encuestas

En el trabajo de campo etnográfico no está muy difundido el uso de técnicas cuantitativas como las encuestas, no así en el trabajo de campo social, político o económico, no obstante, en investigaciones socioculturales a gran escala

³Ibid

que emplean un enfoque grupal, es posible utilizar encuestas como parte de un intento por uniformar los procedimientos que se siguen para el trabajo de campo, a fin de comparar de mejor manera la información.

Cuando las encuestas están prolijamente elaboradas pueden ser muy ventajosas, especialmente para reunir información estadística sobre temas de los que ya se tiene una idea general. El mayor defecto del enfoque basado en información cuantitativa radica en que el encuestado confía demasiado, tan solo mientras le aplican la encuesta, y a menudo las dificultades lingüísticas y personales impiden que se establezca una relación de empatía. Uno de los problemas consiste en que una persona suele dar diferentes respuestas sobre un mismo punto a distintos encuestadores.

Si los investigadores están en contacto con el informante es primordial que se pongan a prueba previamente las preguntas propuestas en una muestra pequeña a fin de determinar su confiabilidad (respuestas congruentes y coherentes) y su validez (respuestas concisas y precisas).

Algunos sociólogos⁴ han creado métodos para obtener datos interesantes a partir de censos y de encuestas que se compilaron originalmente con otros propósitos; probablemente, los antropólogos han conseguido provecho de estos métodos, sobre todo cuando estudian comunidades urbanas dentro de las naciones modernas. El instrumento de la técnica de la encuesta lo constituye el cuestionario.

7. Videos y Fotografías

Si una fotografía valiera mil palabras la mayoría de los informes etnográficos podrían resumirse en quizás quince páginas de ilustraciones. El valor de la fotografía en el quehacer etnográfico radica en su carácter complementario a

⁴ Los censos se realizan sobre la base de encuestas que contienen preguntas cerradas, para conocer porcentajes de determinadas áreas de la realidad; hay censos de población, vivienda, agricultura, etc. En comunidades pequeñas se utiliza considerablemente los censos, para determinar el número de familias, la base de la subsistencia, el número de matrimonios, etc

los informes escritos. La cámara fotográfica es selectiva, por lo que el tomar e interpretar fotografías es asunto difícil.

Con las películas de corte etnográfico ha surgido cada vez un interés mayor por este tipo de técnica de investigación, pero su realización es difícil y costosa. Un ejemplo de excelente uso de esta técnica lo constituye la película etnográfica “Iniciación de un Shamán”, basada en la obra etnográfica sobre los Yanomamis de Jaques Lissot.

La película o documental etnográfico que se haga con propósitos educativos será muy distinta de otra realizada tan solo como un registro de observaciones. Por ejemplo, El video “Así somos” producido por el Programa Nacional Nuevo Rumbo Cultural y realizado por la Universidad Politécnica Salesiana de Ecuador, ha sido una combinación de investigación etnográfica y fin educativo. Su éxito radica en la estrecha colaboración entre un grupo de antropólogos experimentados y un director de videos imaginativo y profesional⁵.

La Antropología visual usa fotografías para realizar análisis sobre los valores culturales de un grupo social. Los miembros de la sociedad estudiada también pueden revelar las fotografías que ellos mismos han tomado, pues son ellos quienes tienen que considerar qué imágenes expresan los objetivos que se están persiguiendo. Estas fotografías pueden ser analizadas posteriormente de varias maneras. Esta técnica es utilizada con mucha frecuencia en sociedades analfabetas.

8. Colección de objetos

Muchos etnógrafos regresan después de su estadía en el campo con objetos de arte y artesanía que ilustran los modos de hacer y de ser de la sociedad que han estudiado. Estos objetos pueden ser analizados por peritos y, tal vez,

⁵ El programa Nacional Nuevo Rumbo Cultural en 1996 encargó a la Universidad Politécnica Salesiana realizar un video educativo sobre la diversidad e identidad cultural en el Ecuador, el cual se llamó "Así Somos". Este proyecto quedó trunco por el desaparecimiento del PNNRC, tan sólo se logro realizar un video de los 12 que comprendía el proyecto educativo.

ir a acrecentar las colecciones de museos antropológicos, como es el caso del Museo Nacional de Antropología de México, quizá el Museo más completo que muestra la historia de un país.

Estos objetos al ser extraídos de su contexto original pierden la función social, rutinaria, ritual o simbólica, por ello es necesario que lleven consigo información que explique la forma de producción y de distribución, las técnicas de elaboración, los materiales, el uso y la función social, religiosa, política, etc.

La colección de objetos museables, es decir objetos selectivos, es parte primordial de la cultura material de una sociedad, constituyen los datos principales para el establecimiento de conclusiones arqueológicas, etnológicas, lingüísticas, artísticas, antropológicas, etc. Las vasijas de barro, las hachas de piedra, las urnas funerarias, etc., constituyen datos y memorias vivos de un pasado remoto.

El investigador cultural sabe muy bien la importancia que para ello tiene la observación y la descripción de la ubicación precisa donde se encontró el objeto, las asociaciones con otros objetos y las relaciones con otros materiales. La arqueología moderna suele tener como meta la reconstrucción de la historia y de la forma de vida de comunidades humanas pretéritas.

Para ello se requiere de un escrupuloso estudio de cada tiesto, guijarro, piedra, carbón, hueso, que se recupere de un sitio.

El arqueólogo debe ser especialista en prospección, excavación, conservación y restauración de rasgos arquitectónicos derruidos, textiles deleznable, huesos quebradizos y toda clase de vestigios culturales: desde fragmentos de recipientes hasta semillas de plantas (fitolitos) o restos de heces fecales (coprolitos). Debe identificar y hacer el plano de la posición georeferenciada de cada hallazgo, etiquetando y catalogando hasta los objetos supuestamente más insignificantes y deberá dilucidar los hallazgos de acuerdo con el medio reconstruido y con el contexto cultural de los que provienen.

9. Colección de Documentos

El investigador cultural cuando trabaja en sociedades que conocen la escritura, debe reunir una colección (fotocopias) de documentos: diarios de vida, actas de bautizo, epitafios, graffittis, pasquines, exvotos, periódicos, cartas, juicios, etc. Al igual que otras pruebas estos documentos necesitan ser descifrados a fin de extraer la información válida estructural y socio histórico que contienen.

Algunas veces los documentos pertinentes para el estudio etnohistórico⁶ deben ser solicitados a cierta distancia de la sociedad que se estudia. Por ejemplo, los latinoamericanos podemos consultar los archivos reales de España y Portugal, y los indigenistas⁷ pueden necesitar acceso a los archivos de las oficinas y compañías comerciales de la época colonial británica.

Para el estudio de la sociedad Waorani, Miguel Angel Cabodevilla necesitó investigar en los archivos de las distintas órdenes religiosas católicas que trabajaron en el área de estudio, igual que en los distintos archivos y bibliotecas públicas y privadas, donde pudo encontrar las crónicas de los viajeros extranjeros y nacionales que se adentraron por territorio Waorani en los diferentes períodos de ocupación de la Amazonía Ecuatoriana.

Conclusiones

La investigación, como construcción teórica de la realidad, ayuda a comprender los fenómenos socioculturales que determinada comunidad atraviesa, y, basada en ese conocimiento, poder vitalizarla y transformarla. Existen dos tipos de investigación principales con los que se ha venido trabajando, investigación participativa e investigación aplicada, los cuales han

⁶ Disciplina de la Antropóloga Cultural que estudia la historia de pueblos y etnias, generalmente analfabetas y que han vivido al margen de la llamada "historia oficial".

⁷ Son personas que han estado interesadas por la problemática indígena desde diferentes actividades, científicas, literarias, artísticas, etc.

alimentado la definición y operatividad de la investigación que se persigue en el presente texto, es decir, se procura hacer una investigación que involucre a las personas de la comunidad, si bien en un primer momento tienen una participación indirecta, en un segundo momento lo harán directamente, esto es, en los procesos de gestión, intervención y promoción.

El carácter de aplicada de la presente propuesta, lo da la utilidad práctica en beneficio de la comunidad, o sea, que al detectar los problemas socioculturales se puede proponer soluciones o proyectos a través de un plan revitalizador, el cual incluye como objetivo la generación de bienestar que ayude a la dignificación de los grupos de base.

Los componentes académicos de la investigación, cuyo pilar principal lo constituye el método etnográfico que se fundamenta en el trabajo de campo y en la observación, como su principal técnica, son descritos y ejemplificados, para una mayor comprensión.

Los investigadores dicen que la finalidad de todas estas técnicas es la de reducir las observaciones sobre el comportamiento humano, verbal y no verbal, a formas que sea posible comprenderlas, analizarlas, e interpretarlas, para descubrir regularidades- o leyes si cabe el término- en la sincronía (tiempo) del proceso evolutivo humano y en la diacronía (espacio) de los diferentes patrones y comportamientos culturales. Estas técnicas ayudan a proporcionar las pruebas necesarias que respaldan las afirmaciones generales que hace el investigador sobre la cultura del grupo que ha estudiado.

Los ejemplos expuestos de cada técnica, pueden dar una idea de los distintos tipos de instrumentos: diarios, guías, informes, textos, respuestas a cuestionarios y pruebas sobre el protocolo que se puede dar en un período de trabajo de campo. La calidad del tipo de registro es resultado de la habilidad y capacidad del investigador-etnógrafo y de las condiciones bajo las cuales tuvo que trabajar. Cada investigador tiene su propia forma o estilo de aplicar e interpretar las distintas técnicas.

APLICACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN ETNOGRÁFICA

Este apartado lo constituye la aplicación operativa de los conocimientos adquiridos sobre la base de los insumos expuestos, empezamos por explicar uno de los mayores aportes de la metodología de la investigación etnográfica, esto es la incorporación de categorías de análisis o temas delimitados que aseguran una mejor facilitación de trabajo a los usuarios de esta metodología. La investigación por temas es una contribución metodológica muy significativa, puesto que cuando se hace investigación desde los ciudadanos y desde las comunidades, no existe una organización sistematizada de las áreas y temas de la cultura, sino que estas, a menudo, son confundidas entre sí, provocando procesos investigativos deficientes.

Para delimitar las categorías de análisis de la cultura, hemos adoptado la clasificación tradicional de la elaboración de etnografías por áreas o temas de estudio. Sin embargo, las áreas de la cultura no operan como compartimientos estancos independientes y aislados, sino que se dan dentro de un denso proceso de interrelación e interdependencia que imposibilita establecer claras delimitaciones (Naranjo, 1986). Sin embargo, es posible hacer generalizaciones que caracterizan conjuntos de temáticas afines, como la clasificación de la UNESCO del Patrimonio inmaterial y adoptada también oficialmente en Ecuador por el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural en el sistema de información patrimonial SIPCE (anteriormente ABACO): 1) tradiciones y expresiones orales; 2) artes del espectáculo; 3) usos sociales, rituales y actos festivos; 4) conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el universo; 5) técnicas artesanales tradicionales. A su vez estas categorías encierran temas y subtemas. Esta clasificación puede ser válida para realizar nuestra investigación, no obstante hemos preferido mantener la clasificación de la investigación etnográfica que no divide tajantemente las manifestaciones culturales en tangibles e intangibles sino más bien en temas y aspectos relacionados, tales como artesanías, fiestas populares, juegos

populares, manifestaciones artísticas, vestido, medicina popular, arquitectura popular, cocina tradicional, entre otros.

De la infinidad de temas para investigar hemos escogido tres temas de estudio de significación especial: la tradición oral, la religiosidad y la medicina populares. De hecho estos temas sirven como ejemplo para la investigación de otros temas de acuerdo a los intereses de cada colectivo.

El escogitamiento de estos 3 temas obedecen a dos criterios: 1. Los temas han sido propuestos por los participantes en talleres de investigación cultural y han sido temas de interés de amplios sectores comunitarios y, 2. La importancia de estos temas para el conocimiento de la cultura popular local, esto es, que según algunos investigadores, estas temáticas encierran en sí, una vivencia de valores de extraordinaria multiplicidad tanto al nivel de las expresiones cuanto al nivel de las representaciones, y, por lo tanto, son temas ricos y complejos que nos acercan a la comprensión del corpus cultural de los pueblos.

Estos temas han sido abordados por varios estudiosos, sin embargo, el objetivo principal de esta aplicación, en tanto investigación participativa y aplicada no consiste en retomar los estudios anteriores para una reedición de datos, sino que pretende que los ciudadanos y sus organizaciones, que necesitan hacer investigación, tengan un acercamiento vivencial con la realidad específica de los grupos humanos que viven la cultura popular en el Ecuador.

La propuesta de investigación de la memoria social de los grupos subalternos, quiere motivar a los ciudadanos a descubrir y desarrollar percepciones y sentidos que ayuden a la construcción de significados culturales; asimismo a permitir el acercamiento al conocimiento y reconocimiento de la realidad sociocultural para dinamizarla, actualizarla e innovarla. Si se logra lo anterior, estaremos en capacidad de instruir personas creadoras, promotoras y transformadoras de sus realidades.

La didáctica de la presente síntesis operativa para la aplicación metodológica de la investigación de la cultura popular, está expuesta y desarrollada a modo de preguntas: ¿Dónde?, ¿Cuándo?, ¿En cuánto tiempo?, ¿Qué temas?, ¿Cómo?, ¿Para qué?, ¿Para quiénes se realizará la investigación de la cultura popular?

¿DÓNDE SE REALIZARÁ LA INVESTIGACIÓN?

El primer paso para hacer investigación es elegir el lugar. Para esta investigación, proponemos que sea el lugar de origen o residencia del grupo investigador o donde exista la presencia de expresiones de lo que hemos categorizado como tradición oral, religiosidad y medicina populares.

El propósito de este ejercicio, en gran medida, es alentar a que los investigadores pertenecientes a sectores populares realicen investigaciones culturales aplicadas, es decir que sus resultados y productos sirvan para una causa popular, de emancipación y transformación culturales. El sitio que se escoja, entonces, debe procurarse que sea pequeño, es decir un barrio, una parroquia, una comunidad o una localidad.

¿EN CUÁNTO TIEMPO SE REALIZARÁ LA INVESTIGACIÓN?

Lo primero para hacer la investigación es elaborar un cronograma de trabajo dividido en meses y semanas y distribuidos en fases de investigación. Cada fase toma distintos tiempos. Así tenemos:

Actividad	Duración
1. Revisión bibliográfica y preparación:	1 mes.
2. Trabajo de campo;	
2.1. Diagnostico socioeconómico:	2 días completos
2.2 Recolección de los datos: puede durar, dependiendo del tema que se haya escogido	desde 1 semana hasta 6 meses
3. Análisis y síntesis de la información:	de 1 a 2 meses.
4. Redacción del informe final:	1 mes.

Las fases complementarias para el proceso de enriquecimiento cultural una vez terminada la etapa de la investigación propiamente dicha son:

Actividad	Duración
1. Intervención:	3 meses
2. Promoción y difusión:	6 meses

Una vez iniciado el proceso investigativo, éste ayuda a revitalizar y enriquecer la cultura de los pueblos. La sobrevivencia, persistencia y permanencia de los grupos humanos o de las naciones, depende de su capacidad de adaptarse a los cambios y choques culturales, y, es precisamente las acciones de investigar, intervenir, gestionar y promover la cultura lo que otorga esa capacidad.

¿CUÁNDO SE REALIZARÁ LA INVESTIGACIÓN?

Cualquier día del año se puede empezar con la investigación, pero es mejor iniciar cuando la mayoría de las personas están en el pueblo, barrio o comunidad, es decir, generalmente los fines de semana, los días de feria o los “puentes o feriados”. Conviene escoger los días antes de las grandes fiestas o al comienzo del año o cuando los emigrantes vuelven a la tierra. Para ello, es preciso revisar el calendario local y consultar a las personas que más conocen la zona y, de esta manera, escoger la mejor fecha para comenzar con el trabajo.

El trabajo de campo empieza con el acercamiento y presentación de la propuesta de investigación a las autoridades de la localidad, presidente de la junta parroquial, teniente político, cura párroco, profesores, líderes comunitarios, dirigentes populares, organizaciones populares de base, entre otros.

¿QUÉ TEMAS VAMOS A INVESTIGAR?

Con fines metodológicos a la realidad sociocultural se la puede clasificar, dividir y analizar por categorías, áreas o temas amplios que se interrelacionan entre sí y que forman parte de un todo sistémico y dinámico. En este sentido, los

temas para investigar son múltiples e ilimitados, tales como: cultura y medio ambiente; memoria ecológica; cosmopercepción; relación hombre-naturaleza; cultura y socialización; crianza de los niños; lenguaje y comunicación; formas de organización social y parentesco; organización política y poder; aspectos relacionados a la identidad y al autoconocimiento; relaciones interétnicas; economía; mitos, ritos y símbolos; nutrición y alimentación; manifestaciones artísticas y artesanías; juegos populares; tradición oral y literatura oral; religiosidad popular; medicina tradicional, entre otros. La investigación por temas es inagotable, empero para operativizar esta propuesta investigativa, -como dijimos- hemos escogido: la tradición oral, religiosidad y medicina populares.

Tradición Oral

Cuando los padres y abuelos hablan de su niñez, de su juventud, cuando se cuenta en las reuniones o en la casa refranes, adivinanzas o chistes, cuando escuchamos leyendas de aparecidos o anécdotas históricas que no están registradas en ningún texto, sino en la memoria de la gente, estamos hablando de tradición oral.

Por lo tanto, a la tradición oral se la entiende como un encadenamiento de testimonios transmitidos y/o modificados de generación en generación y que, a través de ella se puede identificar conocimientos, creencias y valores culturales que atraviesan la vida cotidiana y que representan una parte no reconocida de la historia social y cultural de una comunidad (Yáñez del Poso: 1984). La tradición oral se puede expresar de dos maneras:

1. Tradiciones orales socializadas

Es decir, aquellas tradiciones que son creadas y transmitidas oralmente entre la mayoría de los miembros de una comunidad, tales como:

1. Tradiciones orales socializadas

Es decir, aquellas tradiciones que son creadas y transmitidas oralmente entre la mayoría de los miembros de una comunidad, tales como:

1. Tradiciones orales socializadas

Referentes a los orígenes de la localidad y/o a personajes locales sean estos ficticios (fantasmas, brujas, duendes, etc.) o reales. Por ejemplo: la leyenda del esposo y la bruja;

En una casa vivían el esposo y la bruja; entre la media noche la bruja salía de la casa a andar con otros hombres y el esposo no se daba cuenta cuando salía; por lo tanto, le han contado al esposo diciendo que su mujer no amanece en la casa, es por eso que el esposo se ha puesto a vigilar cuando vio levantar de la cama y se bañó en una agua verde y luego saltó en los fogones y sale volando; viendo que había regresado por la mañana el esposo reclama y ahí se resiente y abandona al esposo y él buscó sin haber encontrado; después preguntaba a la luna y al sol y no dieron ninguna razón; luego preguntó al viento y por último la encontró en una paila hirviendo (Almeida, 1995. 79).

2. Cuentos

Difundidos al interior de la comunidad, cuya característica principal es transmitir una enseñanza a través de una moraleja que refleja los valores importantes para el grupo. Por ejemplo: el origen de la laguna Jacarín:

Había un hacendado que habitaba en el anejo de Jacarín, cierto día llegó un pobre a pedir limosna, pero en respuesta fue echado por los perros de la hacienda; al salir del lugar el mendigo indicó a los huasicamas que abandonen el lugar porque al amanecer del siguiente día, la gran hacienda se convertiría en una laguna. (Einzmann, 1991, 48)

3. Refranes o Dichos

Concernientes a pautas de conducta (valores éticos y morales) aceptados por la mayoría de los miembros de la comunidad. Por ejemplo:

“La Luna no es de queso ni las estrellas mote pelado”

Este refrán suele decirse a las personas que no trabajan, para mostrarles que las cosas no se pueden alcanzar fácilmente. El esfuerzo es el valor positivo que se trata de transmitir.

4. Poemas, coplas o décimas

Como expresiones artísticas (literatura popular) que por el contenido o la forma poseen un valor estético y cultural, y que suelen referirse a acontecimientos importantes para la comunidad. Por ejemplo: “Décima sobre el terremoto de Esmeraldas”:

Dios mandó esta señal
con la virgen de Dolores
pa` ver si enmendamo` un poco
nosotros los pecadores
varios que andan enjundiando
y no temen al morir,
se les ha quedado en decir
que el temblor siempre ha pasado.
Que llanto mal educado,
que mal modo de pensar
viendo que dios es leal
nos quiso juzgar con tanto
a que creamos en el Santo

dios nos mandó esta señal
varios dicen que el globo
ese temblor que pasó
Y fue castigo de dios,
wsto no fue por sí solo,
que modo e `pensar tan bobo
aquel pensamiento loco
De qué nos sirve a nosotros
andar con vuestra herejía
así viven `todo` los días
por ver si enmendado un poco
con valor hay que pedir
con el corazón constrictor
y pedirle a Jesucristo
que no nos mande otro así.
si nos vuelve a repetir
es causa los negadores
que andan como Rey Herodes
por no morir como un ave.
corrámonos pa`onde el Padre
nosotros los pecadores (Rahier,
1988).

5. Cachos o chistes

Cuya finalidad es divertir, sin embargo, transmiten implícitamente los valores que un grupo social tiene acerca de la mujer, el hombre, el sexo, regiones específicas, países y de la vida cotidiana en general. Por ejemplo:

Un viejito muere y cuando llega al cielo va directo ante Jesús y este le

pregunta:

-Hijo dime ¿quién eres y de dónde vienes?

Viejito:

-No lo sé, no recuerdo nada.

Jesús:

-Dime solo lo que recuerdes entonces.

Viejito:

-Recuerdo que vivía en un pueblo pequeño, que yo era carpintero y que tuve un hijo que se hizo muy famoso.

Jesús pensaba que era su padre putativo San José y se levanta muy contento de su trono y le grita

- PAPÁAAA!!

El viejito le responde:

- PINOCHO!!

2. Anécdotas históricas

Se refieren a narraciones transmitidas oralmente sobre las vivencias personales de un determinado hecho o fenómeno histórico representativo que ha influenciado en la vida de los miembros de una comunidad.

1. Anécdotas sobre personajes históricos

Aquí en Quito, me acuerdo que Velasco Ibarra era un hombre muy humilde. Vivía de una forma sencilla, se levantaba a las 6 de la mañana, tomaba té con una taja de pan, no comía demasiado, no tenía lujos, era muy sencillo. La gente de los pueblos, cuando él los visitaba, llenaba las calles por donde él pasaba con flores, y todo esto se hacía con preparativos, esto se hacía porque esa gente se podía identificar con él, él era popular, tenía algo que le identificaba con el pueblo. (Saltos Coloma, 1997)

2. Anécdotas sobre hechos históricos

O sucesos trascendentes, experimentados por una persona o por la comunidad. Por ejemplo:

Yo estuve en la última guerra con el Perú. Soy comando paracaidista y me tocó ir a la frontera con algunos compañeros que eran bastante jóvenes y algunos eran sólo conscriptos. Una de las experiencias más importantes para mí fue encontrar fraternidad entre los compañeros y además algo que creo me asombró fue que una vez, cuando hubo cese de fuego, fuimos a descansar en un lugar donde nos mandaban. Pensé que tal vez había recibido una carta de mi mamá, pero no. Lo que me acuerdo es que cogí un paquete grande y suave dirigido al jefe Shuar. Como no tenía donde apoyarme para dormir cogí ese paquete como almohada. Al siguiente día vino un indígena Shuar y me dijo: ¿dormiría sobre la cabeza de un peruano? Yo me asusté, pero él me explicó que no era la cabeza en sí, sino el cráneo reducido de un peruano al que llaman tzanza...creo que la tzanza le hacen en venganza del abuso que cometen estos jóvenes peruanos...(Ibid).

En esta anécdota se puede encontrar valores positivos que surgen cuando hay momentos de gran tensión, como en la guerra, la solidaridad y fraternidad

entre las personas. Además está presente la idea de que el peruano es un ser abusivo y de que la venganza a este abuso, según la perspectiva del relator, se puede manifestar en prácticas culturales indígenas, como la reducción del cráneo (tzanza).

3. Anécdotas sobre fenómenos naturales

Que expresan una vivencia personal sobre acontecimientos naturales perjudiciales para el grupo. Por ejemplo:

Yo tenía 5 años cuando fue el terremoto de Ambato. Estaba con mi hermana Blanquita en el ferrocarril, porque mi padre trabajaba ahí. Nos dirigíamos hasta Riobamba, después de haber vivido dos años en Ambato. Nos subimos en el tren, me acuerdo tan clarito que pasaran... que sería, 3 minutos ... y se vio toda la ciudad de Ambato por los suelos, yo veía cómo las casas se derrumbaban, cómo la gente que estaba en el tren gritaba queriendo correr posiblemente donde sus familiares o conocidos para ayudarles. No sé si alguien más le podría contar sobre el terremoto, yo era bien chiquita, sólo me acuerdo que mi papá para consolarme del susto me regaló un chocolate bios. Luego que pasó el terremoto la gente fue corriendo a atender a los heridos, les ayudaban a rescatar a todos... (Ibid)

En este relato se puede hallar valores que se expresan en momentos de gran dificultad, como son la solidaridad y la cooperatividad.

4. Anécdotas de la vida familiar y social

Referentes a los cambios que se han dado a través del tiempo en los roles familiares (función de la mujer, del hombre y de los hijos al interior de la familia) y en los valores y estructuras sociales (formas económicas, políticas, organizativas, etc.). Por ejemplo:

Cuando yo tenía 8 años más o menos, me acuerdo que todos los fines de semana mi papá compraba carne y toda la familia se reunía en la casa. Mi mamá tenía que cocinar ollones de comidas y todas las mujercitas le ayudábamos a cocinar y a servir. A la hora de comer, siempre se escogía el plato más grande para servir al abuelo. Cuando se mataban las gallinas por ejemplo, siempre las pechugas se les daba a los hombres y la más grande tenía que comer el abuelo. Yo me acuerdo que comí pechuga cuando tuve 16 años, porque siempre era costumbre de que las mujeres coman la pierna o las alitas del pollo. Ahora por suerte todo es diferente, mis hijas me ayudan pero la comida se reparte igual, casi no hay diferencia como había antes, en la familia uno puede escoger qué comer y si no hay, uno tiene que aceptar lo que venga... (Ibid).

En esta anécdota el significado que trata de transmitir el relato, tiene que ver con el machismo que existía antes en las familias, expresado, como un valor negativo que a través del tiempo se ha ido modificando.

5. Anécdotas sobre la vida personal

Son biografías cortas o conocidas también como historias de vida. Aquí se relata sobre la vida de personas comunes y corrientes, su lugar de origen, sus desplazamientos, su infancia, su juventud, su adultez, su profesión, sus estrategias para sobrevivir, sus amores, sus sueños, sus logros, su familia, sus hijos, su vida pública, política, religiosa, etc. Por ejemplo a continuación se presenta un extracto de la historia de vida de un emigrante campesino oriundo de la comunidad de Licto y Flores en la Provincia del Chimborazo:

Yo me llamo Alfonso, tengo ahora cincuenta y cuatro años. Casi toda mi vida he trabajado en San Carlos. Solo los últimos años ya no me voy. Mi papá también ya sabía trabajar en San Carlos, pero desde chiquito. Antes de repente no más iba a Alausí, a cargar, o también a Yalancai, por Huigra- por donde también iba-. Nunca trabajaba mucho tiempo allá, un mes, quince días, tres semanas,

nada más. Él no sabía conversar mucho de todo eso porque así mismo era una copa bravita. Nunca le gustaba llevar a nosotros. Él sabía tomar. A nosotros nos dejaba solos en casa cuando yo era chiquito, no llevaba a ninguna parte. Nosotros solamente estábamos con los borreguitos y los chanchitos chiquitos... (Carrasco y Lentz, 1985: 29)

Religiosidad Popular

A la religiosidad popular la entendemos como una forma particular de expresión religiosa que surge al margen de la religión apostólica oficial, con prácticas y actitudes que responden al encuentro entre el catolicismo español y las religiones precolombinas. Marco Vinicio Rueda define a la religiosidad popular en estos términos:

Aquel modo de ser religioso, más vivencial que doctrinal, un tanto al margen de lo oficial, nacido entre nosotros del encuentro del catolicismo español con las religiones precolombinas y que es más vivido por la masa numérica del pueblo que por las minorías selectas religiosas (Rueda, 1982: 32).

La religiosidad popular comprende las fiestas realizadas en honor al patrono o protectores de una localidad, a los ciclos agrarios, a los santos reyes o al nacimiento de Jesús. El bautizo, el matrimonio y los ritos que se realizan cuando muere una persona, son expresiones que representan parte de los universos simbólico, cultural y religioso de la sociedad. A la religiosidad popular se la puede analizar:

1. Creencias religiosas

Relacionadas con la presencia de dioses, santos, vírgenes, ángeles y/o seres sobrenaturales en la localidad.

1. Principales santos o imágenes

A quienes se les atribuye milagros y prodigios y se les profesa devoción en la localidad. Por ejemplo: San Gonzalo (Ambato), Jesús del Gran Poder (Quito), El señor del árbol (Pomasqui- cantón Quito), Corazón de Jesús, Señor de los milagros, el niño viajero (Cuenca).

La mantenedora del pase del niño viajero cree tener dominio y autoridad sobre el Niño Dios y manifiesta su convencimiento de que el Niño obedece lo que ella le pide: ¡Todo lo que le pido al niño me hace! ¡No hay que decirle nada que cumple lo que quiero! ¡Conmigo si que el Niñito ha sido bueno! ¡Bonito!.... Cuenta que a su hija que es indevota para participar en el pase, el Niño le castigó: ¡Calle! ¡Calle!, se le cayó la dentadura del segundo piso y se le hizo ñutos ¡que ricura de castigo! me morí de gusto (Susana González citada en Malo, 1996: 81).

2. Lugares de devoción

En el proceso de evangelización llevado por la iglesia de la Contrarreforma durante el dominio colonial español en el área andina, es crucial el papel asignado a la imagen de la Virgen y a los santuarios construidos en su honor. Los santuarios son sitios donde generalmente se erige una iglesia, capilla o gruta. A lo largo del país encontramos muchos lugares de devoción o santuarios dedicados a la devoción especialmente de la Virgen María. No obstante, en cada comunidad, incluso en casas particulares, suele dedicarse un lugar de devoción a una imagen, un santo o una virgen. Por ejemplo: La virgen del Quinche, la virgen del Cisne (Loja), La virgen del Cajas (Azuay), La virgen del Huaico (Bolívar), La virgen de Agua Santa (Baños-Tungurahua), La virgen del Cinto (Quito).

2. La fiesta religiosa

A la fiesta religiosa se la entiende como un espacio de celebración religiosa donde los individuos realizan una serie de actividades específicas (preparación, vísperas, realización de la fiesta) de acuerdo al motivo de conmemoración y donde es posible identificar elementos sincréticos, es decir, elementos que conjugan prácticas religiosas adoptadas del catolicismo español y de las religiones precolombinas (Rueda, 1982). En la fiesta religiosa se representan simbólicamente, tanto los valores, conocimientos y creencias religiosas, como el carácter de las relaciones sociales que estructuran la comunidad o grupo social. Las fiestas religiosas pueden dividirse en:

1. Fiestas religiosas propiamente dichas

Son aquellas cuyo motivo de celebración corresponde al calendario festivo de la religión católica: fiestas fijas, fiestas sin día fijo o conocido, fiestas móviles. Si bien existen fiestas cívicas, como la conmemoración de cantonización o parroquialización y fiestas "populares", como los inocentes, el año viejo o el carnaval, que pueden tener ingredientes de religiosidad popular, su función específica guarda relación con un carácter más "profano", que sagrado. Es por ello, que no se las ha incluido en esta propuesta. He aquí algunas fiestas religiosas propiamente dichas: Navidad, Fiestas de los Reyes, Semana Santa, Corpus Christi.

2. Fiestas agrarias

Que generalmente se efectúan en los sectores rurales y campesinos y que han ido trasladándose a los núcleos urbanos adquiriendo otro tipo de significaciones. El motivo de su celebración corresponde al calendario agrícola andino (preparación, siembra, deshierbe, cosecha) y que por estrategia de adaptación cultural muchas de ellas han "coincidido" con fiestas del calendario religioso católico. Por ejemplo: Inti Raymi, Yamor, la fiesta de las flores y las frutas, fiesta del durazno, la fiesta de la Chonta, la fiesta de la culebra.

3. Fiestas de trabajo

Son fiestas generalmente precedidas por actos religiosos, como misas, bendiciones, ofrendas, etc., se las realiza por la iniciación (primera piedra), construcción (fundición), finalización de una casa (entechado), de un edificio u obra pública: escuela, centro de salud, casa comunal, canales de riego, puentes, parques infantiles, canchas de fútbol, vóley, apertura de calles, alcantarillado, limpieza de veredas, etc. En estas fiestas, es donde la filosofía del trabajo andino comunitario como la minga (trago, cerveza, comida, baile) se manifiesta. Ejemplo: Huasipichay (Inauguración de la casa), bendición del carro.

4. Fiestas patronales

Realizadas en honor al patrono o protector de cada comunidad, caserío o parroquia, que comprende oraciones, misas, procesiones, priostes, cofrades, chamizas, vísperas. Ejemplo: Virgen de la Natividad (Yaruquí- cantón Quito); San José (San José de Minas- cantón Quito); San Joaquín (San Joaquín- cantón Cuenca); San Juan Bautista (San Juan - cantón Riobamba); San Pedro y San Pablo (Machalilla – cantón Puerto López).

3. Ritos de transición

A los ritos de transición se los concibe, como conmemoraciones religiosas realizadas en torno al nacimiento, la pubertad, conformación de una familia y la muerte, los cuales, marcan etapas significativas en el transcurso de la vida de los individuos y de los diversos grupos sociales. En los ritos de transición, la gente realiza actividades específicas de acuerdo al motivo de celebración, en los cuales se representan simbólicamente creencias religiosas y concepciones culturales, tales como la reciprocidad y la redistribución.

1. Matrimonio

En un rito religioso que implica no solo le anuncia, sino el proceso que se inicia desde el nacimiento del niño hasta la religión de la fiesta

2. Matrimonio

Celebrado cuando se va a formalizar y reconocer legal y socialmente la unión de una pareja, el matrimonio debe ser entendido como un proceso que empieza desde el momento en que se da el enamoramiento hasta la celebración formal de la unión.

3. Ritos funerarios

Son ritos que se realizan en honor a la muerte de una persona y representan el significado de la culminación de la vida y el principio de una nueva etapa. Por ejemplo, los ritos funerarios indígenas y mestizos que se realizan en los días de finados en la región interandina, como en la parroquia de Calderón (Pichincha), así como los ritos que se realizan en las provincias de la costa. Por ejemplo, en Esmeraldas, existe un rito funerario en torno a la muerte de un niño que se llama Chigualo o velorio de angelito.

El Chigualo es una ceremonia de cierta medida alegre. El velorio se realiza en el cuarto principal de la casa de los padres del niño, y a él acuden, además de los parientes, una buena parte de los vecinos del poblado (o del barrio). Durante el día algunas mujeres encabezadas por la madre visten al niño, lo colocan en un ángulo de la casa sobre una mesa con flores, guirnaldas y coronas de papel rodeada de imágenes de la virgen, de Jesús y de santos. Se espera la noche donde músicos, 2 bomberos y 2 cuneros y cantadoras realizan el arrullo, es decir, canciones que hacen referencia al motivo de la ceremonia, pero, además, se canta de todo, coplas a lo divino y a lo humano. La música suena durante toda la noche, con breves momentos de descanso. Los arrullos retornan y la celebración vuelve a animarse. Recién hacia la madrugada los cantos se acallan y entonces algunos de los asistentes rezan. Al llegar el día

se sirve el desayuno y se inician los preparativos para el entierro. El cuerpo del niño es colocado en el ataúd blanco. Se lo lleva a la iglesia para la misa o para rezar y ahí se interpreta los últimos arrullos. El entierro está rodeado de tranquilidad, no hay expresiones de dolor ni de alegría. Ocasionalmente se entonan arrullos en el tránsito de la iglesia al cementerio. El juego de naipes durante el Chigualo es un elemento que se ha introducido por la desaparición de los juegos tradicionales. Los jugadores se sientan en la parte exterior de la casa. Se considera que los jugadores participan del Chigualo de esta manera, aunque su ubicación espacial sea, en cierta manera, secundaria (Naranjo, 1986, 173).

Medicina Popular

Cuando en una familia alguien se “siente mal” y lo primero que se hace es una “agüita” de hierbas para aliviar el dolor o cuando una persona se enferma y acude al hospital y, además de las medicinas que le ha recetado el médico, toma algún preparado casero o, cuando una persona tiene síntomas extraños y cree que le ha dado “mal aire”, “mal de ojo”, o le han hecho “el daño” o “brujeadó” y acude al curador/sanador o, cuando alguien se enferma y va donde el hierbatero, sobador o yuyera porque el médico del centro de salud no le ha encontrado el remedio o no le ha curado totalmente, entonces estamos hablando de medicina popular o tradicional.

A la medicina popular se la entiende como el cúmulo de conocimientos adquiridos y aplicados, constituidos por prácticas que surgen de una interpretación especial sobre la salud, la enfermedad y su manejo, como consecuencia del encuentro entre la medicina precolombina, las prácticas de la medicina popular colonial española y la medicina alopática. Estas prácticas se constituyen en elementos concretos de la cultura, porque parten de concepciones particulares sobre la salud y la enfermedad (Balladelli, 1990).

Por el proceso de globalización cultural en que estamos insertos, la influencia de la corriente “New Age” trae consigo prácticas curativas de la medicina llamada alternativa (acupuntura, aromaterapia, reiki, etc.),

vibracional u homeopática que está ganando terreno en nuestra sociedad, empero, su aplicación está todavía concentrada en estratos elitarios medios y altos de la población, por lo que no se considera en esta propuesta de investigación su inclusión como parte de la medicina popular a la cual ya la hemos caracterizado. Es así, que en esta temática podemos analizar lo siguiente.

1. Agentes de salud

Si bien muchas de las prácticas terapéuticas de la medicina tradicional son más o menos conocidas por los miembros de una comunidad rural (campesina, indígena o mestiza), existen personas especializadas que son las encargadas de determinar el origen, causas, diagnosis y tratamiento de las enfermedades en la localidad.

Son personas que no tienen una preparación científica en el campo de la medicina occidental o alopática, pero tampoco se las puede confundir con los llamados “consejeros sociales” (parapsicólogos, adivinos, profesores, etc.) los cuales generalmente realizan prácticas de dudosa efectividad. Por ejemplo, en la zona de Calderón (Pichincha), y más específicamente, en la comuna de raigambre indígena “San Miguel del Común” se puede encontrar, algunos agentes de Salud, entre ellos: Curadores y yachay, que son especialistas en diagnosticar y tratar las enfermedades tanto del cuerpo como del alma... Parteras, quienes son las encargadas de asistir en el alumbramiento y especialistas en el encaderamiento... Los fregadores, encargados de asistir en las torceduras, roturas de huesos, lisiaduras... Los limpiadores (huaira pichag), que limpian con hierbas, cuy, huevo... (Saltos Coloma, 1995).

2. Enfermedades del sector

Es decir, la identificación de enfermedades propias de la localidad, zona o región y que tienen un nombre conocido en la localidad. Generalmente son enfermedades de tipo cultural más que de tipo fisiológico y que son las más comunes en un determinado grupo. Así por ejemplo, en un sector campesino,

con fuerte componente indígena, de la provincia del Cañar la antropóloga Carmen Muñoz-Bernand distinguió 4 tipos de enfermedades, a saber: 1. - Enfermedades del campo (arcoiris, espanto), 2. - Enfermedades de dios o microbiosas (infecciones), 3. - Desmandos, resfríos, trastornos menstruales, emociones y, 4. - Brujeos o malhechos (mal de ojo, mal viento) (Muñoz-Bernand, 1986).

3. Diagnóstico

El diagnóstico es el análisis de los síntomas que presenta el enfermo y se refiere a las posibles causas de la enfermedad. Las causas que producen enfermedades están relacionadas con agentes patógenos (infecciones, contagios, virus, gérmenes, etc.) o sobrenaturales (hechizos, conjuros, brujeos, malhechos).

Existen muchas y variadas formas de diagnosticar al paciente (a través del cuy, la vela, el huevo, el iris del ojo, etc.) extendidas a lo largo del callejón interandino y con mayor énfasis en el área rural que en los centros urbanos, aunque en estos últimos convergen en los mercados populares. Por ejemplo, el diagnóstico que un curador de San Miguel del Común, dio a uno de sus pacientes fue: “Tienes mala suerte, la plata se te hace agua, tienes enemigos en el trabajo, te tienen envidia... pero, corazón duro eres, fuerza tienes, coraje también, sino que estás salado. Hay que curarte, hay que limpiarte”. (Saltos Coloma, 1995).

Aquí, por ejemplo, se encuentra que la causa de la enfermedad es de orden sobrenatural, por lo que el curador tiene que enviarle con un curador, sea él mismo u otro.

4. Tratamiento

El tratamiento es el proceso sugerido para la curación de una enfermedad, en el que se dan indicaciones específicas de acuerdo al diagnóstico realizado por el agente de la medicina tradicional. Por ejemplo, para el diagnóstico precitado, el tratamiento que el curador recomienda es:

Debes hacerte un baño de "la buena suerte" o "baño dulce" para quitar la saladez. En un frasco, don Manuel mezcla colonia, trago y canela molida. Don Manuel sopla la mezcla por el cuerpo del paciente... pasa la "escoba de limpiar" y las hierbas para baño"... Después de concluida la limpia, don Manuel dice al paciente: "no puedes coger mujer, ni comer ají, ni fritada, ni manteca de chancho, no debes bañarte durante 3 días". (Ibíd.).

5. Utilización de plantas

En la medicina tradicional se usa tres tipos de plantas:

1. Plantas de poder o sagradas, que mediante su ingesta se puede llegar a un estado shamánico de la conciencia (Hampejs, 1994) es decir, alcanzar el poder para curar. Por ejemplo: Ayahuasca (*Banisteriopsis caapi*), guanto o floripondio (*Datura*), San Pedro (*Trichocereus anachoi*) (Furst, 1994).
3. Plantas mágicas, que sirven para ahuyentar a las malas influencias, éstas se encuentran en las "escobas de limpiar" y en los "baños contras". Por ejemplo: marco, ruda, romero, claveles, ortiga.
3. Plantas medicinales de usos comunes; frescas y cálidas. (Ruiz, 1995) Por ejemplo: Frescas; toronjil, mejorana, llantén, menta, tilo. Cálidas; nogal, naranja, guayaba, borraja, culantro, orégano.

REVITALIZACIÓN CULTURAL

¿CÓMO SE REALIZARÁ LA INVESTIGACIÓN?

El proceso de investigación etnográfica y revitalización cultural comprende 6 pasos:

- 1.- Revisión bibliográfica y preparación
- 2.- Trabajo de campo, recolección de los datos.
- 3.- Síntesis y análisis de la información.
- 4.- Presentación del informe final.
- 5.- Intervención y,
- 6.- Promoción y difusión.

1. Revisión bibliográfica y preparación

Consiste en informarse de manera concienzuda sobre el tema que se ha escogido, para ello se deberá acudir a bibliotecas, librerías, archivos, etc., es decir, donde se pueda a través de libros, periódicos, revistas, etc. informarse lo suficiente para establecer claramente el universo temático que se quiere investigar.

Paralelamente a esta labor, se debe realizar un acercamiento a la comunidad donde se realizará la investigación, mediante la indagación con amigos, profesores, padres de familias y demás personas.

Se revisará material complementario como reportajes televisivos, videos, películas, discos, fotografías, es decir material documental que “hable” sobre la localidad en mención. Y de esta manera tener una idea precisa del contexto social, económico, político y cultural y así alcanzar sin mayores recelos el inicio de los primeros contactos con y en la realidad concreta.

2. Trabajo de campo

a. Contacto con las autoridades y organizaciones de base

Se deberá acudir a la máxima autoridad y a la organización u organizaciones de base de la localidad, (cantón, parroquia, comunidad, barrio) para explicarles en qué consistirá la investigación, los objetivos que persigue y los beneficios para la comunidad. Se obtendrá el consentimiento libre, previo e informado. Aquí se conformará el equipo de trabajo con el aporte de investigadores locales, llamado también Grupo o Comité Gestor.

b. Promoción para la participación comunitaria

Se debe solicitar a la autoridad que dé a conocer a su comunidad, en una reunión o asamblea los fines y objetivos de la investigación, de tal manera que el trabajo de investigación sea conocido por todos los miembros de la comunidad y, al mismo tiempo, que éstos se sientan involucrados en la investigación y así provean las facilidades necesarias para hacer la investigación.

La misma asamblea o reunión servirá para que la autoridad presente a los investigadores y éstos expliquen en sus propias palabras sobre las funciones y significados de la investigación y soliciten la colaboración y participación de los miembros de la comunidad. Pedir disculpas por el tiempo que van invertir las personas de la comunidad en este trabajo de carácter voluntario.

Si no es posible realizar esta reunión, una estrategia para facilitar la investigación, será solicitarle a la autoridad que permita a los investigadores desplazarse por la localidad y hacer el trabajo de campo a su nombre. En caso de que la autoridad responda negativamente, el investigador deberá acercarse personalmente a la gente de la comunidad con el fin de explicarles los propósitos del trabajo y preguntar abiertamente si están dispuestos a colaborar.

c. Diagnóstico básico de la localidad

Es fundamental obtener información sobre los aspectos físicos, económicos, sociales y políticos de la localidad, es decir, se debe elaborar la diagnosis comunitaria, mediante la utilización de la guía general de observación de la comunidad, para de esta manera tener una idea en conjunto del contexto sociocultural de la comunidad y lograr comprender a priori las interrelaciones, los patrones culturales, las visiones, etc.

La guía es una hoja diseñada para obtener información a simple vista que se la puede ir llenando con la ayuda de la autoridad u otras personas que más conozcan de la comunidad o, también se puede complementar con censos y estadísticas que ya se han elaborado sobre la zona. Esta guía podrá ser llenada en el transcurso de los dos primeros días de visita a la comunidad. Esta información sirve para redactar la introducción y el universo de estudio a la hora de elaborar el informe final y sirve también para realizar la fase de intervención. A continuación se presenta una guía básica de observación, que trata de abarcar los aspectos del contexto social, económico y político de la comunidad. ANEXO II.

d. Identificación de informadores

Una vez en la comunidad, se debe identificar a las personas que pueden proporcionar información acerca del tema seleccionado, para ello se utilizará el cuadro de identificación de informantes.

En el caso del tema de la tradición oral, deberá acercarse el investigador a cualquier casa de la localidad, presentarse y explicar de qué se trata la investigación de la tradición oral y proceder a preguntar a uno o más miembros de la familia si tienen conocimiento sobre leyendas antiguas, cuentos, relatos, anécdotas, etc.

En cuanto al tema de la medicina popular, el investigador puede solicitar a la autoridad que le informe sobre los agentes de salud que existen en la localidad.

Luego de que el investigador haya identificado a las personas, los lugares o las fechas en que se pueda obtener información para los temas que hayan decidido investigar, se deberá hacer un registro con los datos que permitan ubicar:

1.- Cuándo, fecha.	
2. - A qué hora.	
3. - Dónde.	
4. - Con quién o quienes se puede llevar a cabo investigación.	

Para ello se elaborará un cuadro en el cual se registre estos datos y así poder organizar y planificar las actividades pertinentes al trabajo de campo, como visitas, entrevistas, diálogos, observaciones, etc.

IDENTIFICACIÓN DE INFORMANTES

Tema: medicina popular

Comunidad: San Miguel del Común

SUBTEMA	NOMBRE	DIRECCIÓN	DÍA	HORA
Lectura de la vela	Don Pedro Simba	Casa de dos pisos atrás de la casa de fútbol	Martes 6 de octubre 1999	22:00
Limpia de cuy	Don Manuel Collahuaso	Toparse con Don Manuel en su casa cerca de la Pana	Viernes 11 de noviembre 1999	18:30
Recolección de plantas	Doña Dolores Aspi	Casa de cemento al lado del subcentro de salud	Sábado 18 de diciembre 1999	08:00

Para el tema de la religiosidad popular, el investigador puede dirigirse directamente a la autoridad local o al cura párroco para preguntarle acerca de las fechas de las fiestas más importantes y representativas de la localidad, los días de preparación, las vísperas y el o los días de celebración. Luego de ello, se elaborará un calendario ritual o etnofestivo religioso en el que conste lugar, nombre de la fiesta, fecha y duración. Por ejemplo:

Cuadro de calendario festivo de la localidad

Parroquia: Baños

Cantón: Cuenca

<i>ENERO</i>	<i>FEBRERO</i>	<i>MARZO</i>	<i>ABRIL</i>	<i>MAYO</i>	<i>JUNIO</i>
6 Tres reyes (santos Reyes) 28 Virgen de Guadalupe			12 Fundación de Cuenca	3 fiesta de las cruces 8 San José	24 San Juan
<i>JULIO</i>	<i>AGOSTO</i>	<i>SEPTIEMBRE</i>	<i>OCTUBRE</i>	<i>NOBIEMBRE</i>	<i>DICIEMBRE</i>
2do Domingo o Virgen del perpetuo Socorro	5 Corazón de Jesús	7-8 Virgen de Guadalupe	12 Fundación de Cuenca	1,2,3 Todos los Santos 2 Día de los difuntos 3 Independencia de Cuenca	

Después se elegirá la o las fiestas religiosas, agrarias, de trabajo, o patronales que coincidan con el cronograma de trabajo en la comunidad.

En los casos de los ritos de transición o pasaje, se deberá preguntar a la gente del sector si en el período del trabajo de campo va a celebrarse alguna fiesta de carácter privado de tipo religioso como el bautizo, primera comunión, confirmación, matrimonio o algún rito funerario o misa de honras.

Solo de no existir ninguna de las fiestas privadas religiosas, se preguntará por las fiestas privadas seculares, tales como santo, grado, cumpleaños, matrimonio civil o fiesta espontánea. Se preguntará a la gente si es posible asistir a cualquiera de las fiestas privadas; religiosas o seculares. En caso de que sea negativa la respuesta, se podrá preguntar por alguien que quisiera informar sobre la forma de cómo se realizan estas festividades.

e. Designación de roles

El equipo de investigación local deberá asignar roles específicos o tareas a cumplir durante el trabajo de campo a cada uno de sus miembros. Es decir, de la temática que ha escogido el equipo, se deberá delegar a cada miembro uno o más subtemas.

f. Recolección de la información

Para recoger la información se deberá aplicar las técnicas específicas para cada tema en particular. Estas técnicas deberán ser discutidas, analizadas, diseñadas y elaboradas por el equipo de investigación local, según la conveniencia de aplicación para diferentes temas y contextos. Cabe recordar que cada equipo de investigación deberá diseñar su propia forma de investigar la realidad. La imaginación y la adaptación de las técnicas de trabajo de campo sociocultural a las realidades particulares es la clave para asegurar una investigación exitosa.

Para el tema de la tradición oral:

Es indispensable que el grupo investigador utilice en la entrevista una “guía de preguntas”, que le permita registrar el contenido de las tradiciones orales.

Para el tema de la religiosidad popular:

El grupo investigador realizará la “observación participativa” y una “entrevista semiestructurada” que será diseñada por todo el equipo de investigación de acuerdo al interés de cada tema. Así por ejemplo, para la observación de un día de difuntos en un cementerio deberá plantearse preliminarmente una serie de indicadores.

Guía de observación para un día de difuntos en un cementerio

- 1.- Ubicación del cementerio y extensión
- 2.- Formas y medios de acceso
- 3.- Número de personas que entran (Promedios a diferentes horas del día)
- 4.- Composición de los visitantes
- 5.- Actividades que realizan
- 6.- Duración de la visita
- 7.- Objetos y Discursos (su distribución y circulación)

Para el tema de la religiosidad popular:

El grupo investigador realizará una entrevista para conocer la aceptación que este tipo de medicina tiene en la localidad.

Guía de Preguntas

- a.- Me podría contar ¿de qué se hace curar la gente cuando viene donde usted?
- b.- De lo que me cuenta ¿Por qué se producen estas enfermedades?
- c.- ¿Qué siente una persona cuando tiene estas enfermedades?
- d.- ¿Qué hace usted para curar estas enfermedades?
- e.- ¿Hay alguna forma de prevenir estas enfermedades?
- f.- ¿Cree que es importante que la gente venga donde usted para hacerse curar? ¿Por qué?

La fluidez de la entrevista depende del hilo conductor que estemos empleando, en este caso se ha usado la entrevista a los agentes tradicionales de la medicina, para ir concatenando las respuestas y de acuerdo a éstas

formular nuevas preguntas. A continuación se presenta un ejemplo de guía de observación para estudio de curador y guía de observación sobre experiencias terapéuticas. ANEXO III y IV.

Cabe recordar que estas guías aquí expuestas, son solo ejemplos de cómo pueden realizarse las guías de preguntas y las guías de observación. Como se dijo anteriormente, el grupo investigador debe elaborar sus propias guías de acuerdo a su comodidad investigativa; las preguntas dependen de las respuestas que se vayan obteniendo.

Así en el tema de la medicina tradicional lo importante es que se obtenga información sobre los síntomas, las causas y el tratamiento de cada una de las enfermedades y la importancia que tienen cada uno de los agentes de salud al interior de la comunidad.

Hay que tomar en cuenta que la medicina popular que se practica en la Sierra es la misma en la Costa y la Amazonía, pues su principio de energía vital y de bien común tiene su matriz en una base étnica cultural no occidental. Lo que cambia es la forma debido a la influencia de la especificidad étnica cultural de cada territorio. Es por ello, que en diferentes zonas geográficas y estratos de la sociedad a los agentes de salud, a las enfermedades y a los remedios se los conoce con distintos nombres. Por esto, a la hora de elaborar las guías de preguntas y las guías de observación hay que tomar en cuenta estas consideraciones.

Es necesario que se haga un registro de las plantas utilizadas en la medicina popular, ya que son el medio o instrumento principal para la obtención del equilibrio perdido o enfermedad. Con esta información se podrá completar el cuadro general de la medicina popular de una localidad. Para ello se ha elaborado una ficha de recolección de plantas medicinales, en la que consta la descripción de la planta, las aplicaciones medicinales, las formas de preparación y las formas de administración. ANEXO V.

3. Análisis y Síntesis de la información

Al equipo investigador le corresponderá vaciar toda la información obtenida para analizarla y sistematizarla mediante la utilización de fichas, cuadros, diarios, etc. No todos los datos que se ha recogido en el trabajo de campo tienen el mismo valor. Por ello es preciso colocar en orden los datos, esto es analizar la información y, desechar aquellos que se consideren que no interesan y seleccionar aquellos que van a ser útiles para el tema que se está investigando. Para ello se puede utilizar una ficha en la que se anota por separado cada dato que se ha recogido en el campo y luego se los junta con los que corresponde al mismo tema. A continuación se presenta, por ejemplo, una ficha de contenido para el tema de la religiosidad popular. Por ejemplo:

Ficha de contenido para religiosidad popular

Tema de ficha: religiosidad popular

SUBTEMA DE LA FICHA: Santuarios y lugares de devoción de la localidad; El Santuario de la Virgen del Cisne

...En el Cisne hasta la fecha se han levantado 4 santuarios: el primitivo que no fue sino una humilde choza... construido en 1596. El segundo fue la ampliación del primero en 1618... El tercero construido con adobes y tejas en 1570... Y el cuarto, el actual que empezó a construirse en 1934 y se terminó en 1978. Es una de las imágenes más veneradas en el Ecuador... Las procesiones más espectaculares se dan el 30 de mayo, el 15 de agosto y el 8 de Septiembre. Los peregrinos la llaman la "viajerita" por su anual traslado desde el santuario hasta Loja, también la llaman la "ojona" o la "Churona"... El peregrino de la Virgen del Cisne responde a una tradición enclavada hace siglos de historias y milagros.

a. Para el tema de la tradición oral

El grupo investigador además de haber recogido la información precisa, debe descifrarla para entender los significados culturales, es decir, los valores y las creencias que están presentes en las tradiciones orales. Para lograr esta comprensión es forzoso elaborar un cuadro. Así por ejemplo, en la leyenda de la laguna del Quilotoa (Maca Grande- Provincia de Cotopaxi) se puede conocer los valores y creencias de esta comunidad.

Antes en el cráter había una hacienda muy grande. Allí llegó un mendigo, le pidió al dueño de la hacienda una limosna y alguna comida. Pero el dueño no le quiso dar nada. Como el mendigo no se iba, ordenó que le suelten a un perro bravo. El perro le saltó encima y le mordió. El mendigo le pidió a Dios: Diosito, taitita, patroncito, haz que todo esto se llene de agua hasta el filo de las montañas. El mendigo se subió a un árbol y el agua subió hasta allí.

En esta leyenda se puede descubrir la creencia que se tiene sobre el hacendado como una persona egoísta y malvada, no solo porque se niega a entregarle una limosna al mendigo, sino porque además le lanza un perro.

También se puede identificar que el robo y el egoísmo son valores negativos, castigados por Dios, lo cual, a su vez, permite encontrar la creencia de que éste puede salvar al mendigo y castigar al hacendado y al vaquero. Es importante advertir, a través de esta leyenda la creencia de que el agua del Quilotoa no se puede beber.

Cuadro de valores y creencias por tradición oral

Tipo de tradición oral	Valores Positivos	Negativos	Creencias
Leyendas	Humildad Generosidad Lealtad	Egoísmo Abuso Traición	Superioridad de Dios Existencia de los fantasmas Poder de los montes
Cuentos	Tolerancia Caballerosidad	Avaricia Mentira	El mal siempre tiene castigo
Anécdota familiar	Responsabilidad Honradez Feminidad	Vagancia Irrespeto Ingratitud	Antes las mujeres eran más hogareñas El hombre debe ser el que mantenga la familia

Una vez realizado el cuadro con las diferentes leyendas, cuentos, adivinanzas, coplas, etc. se debe identificar qué valores y creencias son más comunes en el tipo de tradición oral que se haya recolectado. Para ello se utilizará un cuadro general por tipo de tradición oral.

4. Redacción del informe final

Por último el grupo investigador confeccionará el informe final. Este informe tiene que ser claro, completo y ordenadamente presentado. Este informe será desarrollado por el equipo de investigación en conjunto. El informe deberá al menos contener estos puntos:

a. Introducción

Se escribe el tiempo que se invirtió en la investigación, de qué se trata el trabajo, qué no más se hizo, la preparación, qué se persigue y por qué se lo llevó a cabo, motivaciones personales y grupales que llevaron a escoger el tema, la zona, la comunidad. Hablar del número de participantes en la investigación.

b. Metodología

Se escribe la bibliografía y documentación utilizadas. Se describe las técnicas e instrumentos que se empleó en la recolección de los datos, en el análisis y síntesis e interpretación. Técnicas originales o modificadas, adaptadas, anécdotas.

c. Universo de estudio

Se describe la ubicación geográfica (provincia, cantón, parroquia, comunidad, caserío, recinto, barrio, etc.) y las características físicas de la localidad (clima, ríos, suelos, altura, superficie, flora, fauna, contaminación, quebradas, montañas, etc.). Se describe también la historia del lugar y los aspectos más importantes de las relaciones e implicaciones económicas, sociales, políticas, organizativas y culturales de la colectividad donde se efectuó la investigación, es decir, aquí se informará sobre el contexto general, dónde se realizó la investigación, según los datos que se obtuvo del diagnóstico general de la comunidad.

d. Resultados

Esta es la parte fundamental del informe. Se clasifican y redactan por temas y subtemas los contenidos de la investigación. Según la clasificación que se presenta en esta propuesta, aquí se explica cada uno de los temas, es decir empezar por conceptualizar; ¿Qué es la tradición oral? ¿Qué es la religiosidad popular? ¿Qué es la medicina popular? En seguida se describe cada uno de los subtemas que se ha investigado. No se trata solamente de transcribir las entrevistas, los diarios de campo, las guías de observación, sino de comprender y explicar sobre la base de ellas los significados culturales de cada tema y subtema. Para el tema de la tradición oral aquí se procede también a interpretar cuáles son los valores y creencias más relevantes para la comunidad, parroquia o barrio que se ha investigado.

e. Conclusiones

Se anota las reflexiones generales del grupo investigador sobre los temas de la investigación. Se resume las generalidades producto de la investigación. Se hace comparaciones de las manifestaciones culturales investigadas con otros lugares distintos que se conozca. También se incluye el mensaje de las personas con quienes se hizo la investigación sobre la necesidad o no de investigar, difundir y conocer las manifestaciones culturales de la cultura popular local y del Ecuador entero.

f. Recomendaciones

Se escribe propuestas y soluciones para superar los problemas y dificultades de toda índole que se presentaron en el transcurso de la investigación para que sean tomadas en cuenta en futuras investigaciones y en los procesos de revitalización y salvaguarda del patrimonio.

g. Material de archivo

Junto al informe final se debe acompañar los instrumentos y herramientas que nos ayudaron a la recolección de los datos como fichas de contenido, cuadros de identificación de informantes, cuadros con valores y creencias, la transcripción textual de las entrevistas, diarios de campo, fotografías, videos, objetos, artesanías, documentos, restos arqueológicos, etc.

¿CON QUIÉNES REALIZAREMOS LA INVESTIGACIÓN?

Además del grupo de investigadores locales o grupo gestor, debemos involucrar a los pobladores, a sus dirigentes y motivarles para que discutan en asambleas los avances que se va logrando con la investigación. Durante las observaciones, entrevistas, participaciones, conversatorios, recorridos, caminatas, los jóvenes investigadores conversarán de sus progresos con la gente. También intervienen en el desarrollo de la investigación, padres y madres de familia, amigos, vecinos, parientes, así como también técnicos y/o especialistas (sociólogos, agrónomos, economistas, lingüistas, biólogos, antropólogos, arquitectos). La organización comunitaria debe mantener contacto permanente con el grupo gestor para validar su trabajo y al mismo tiempo para que éste mantenga informada a la comunidad de sus actividades.

Es decir, una vez iniciada la investigación, participan en su proceso, con el fin de lograr el fortalecimiento cultural comunitario, todos los pobladores de un recinto, anejo, parroquia, barrio, los jóvenes, las mujeres, los niños. Participan más activamente, los profesores, los dirigentes. Pero, son los jóvenes investigadores los que tienen mayor responsabilidad ya que con sus conocimientos guían y facilitan a los habitantes, las herramientas e instrumentos para que éstos puedan hacer también investigación, intervención, promoción, difusión y enriquecimiento cultural.

El grupo investigador con sus conversaciones y entrevistas debe estimular la oralidad y la confianza de la gente para hacer un mejor trabajo participativo. Los miembros del grupo investigador que hayan alcanzado la universidad deberán convertirse en efectivos promotores de la innovación de la realidad sociocultural que ya la conocen, la han vivido y la valoran. Pues, además de ayudar a construir teóricamente la realidad deberá comprometerse e involucrarse en ella para revitalizarla y transformarla.

PROCESO DE ENRIQUECIMIENTO CULTURAL

Con la presentación del informe final la investigación propiamente dicha está terminada y lista para su revisión editorial y posterior publicación impresa y digital. La investigación se convierte así en el primer requisito del proceso de revitalización cultural pues, luego de haber concluido con ella se debe intervenir en la comunidad para que la investigación que se ha realizado sea “viva” y “aplicada” es decir, sus resultados no vayan a reposar a algún depósito de libros, sino que ésta sirva para la activación de valores mediante la recreación de la tradición oral, de la medicina popular, de la religiosidad popular o de otras manifestaciones culturales y así los jóvenes aprendan a mantener, conservar y enriquecer sus tradiciones y patrimonios y, esto se lo consigue mediante la internalización de las manifestaciones de la Cultura popular investigadas mediante una adecuada transmisión, promoción y difusión.

Así se podrá hacer talleres de memoria donde se cuente las historias de aparecidos, anécdotas históricas, las leyendas, etc. O se podrá enseñar a curar a las personas que lo necesiten mediante las prácticas terapéuticas de la medicina tradicional o, celebrar y festejar las fiestas religiosas populares que se están perdiendo y transformando. Por ejemplo, la fiesta religiosa, -como se dijo- es el espacio ritual propicio donde se expresa la reciprocidad, la solidaridad, la identidad de los pueblos.

A este conjunto de actividades que empiezan con la investigación, que continúa con la intervención y que termina con la promoción y difusión de la cultura, se lo denomina proceso de revitalización, fortalecimiento o enriquecimiento cultural.

Pero, la revitalización cultural no debe entenderse solo como un proceso sino también como una metodología de trabajo colectivo, destinada al fortalecimiento cultural de los sectores subalternos. Sirve para que una comunidad campesina, los pobladores de un barrio urbano o urbano marginal, una comunidad cimarrona, una nacionalidad indígena puedan discutir los problemas que afectan a sus culturas, encontrar soluciones apropiadas y cumplir con las actividades que hayan decidido para mantener y enriquecer su cultura.

Por lo tanto, la revitalización cultural es aplicable a un municipio, parroquia, comunidad, un pueblo o un barrio, pero también sirve para trabajar con una federación campesina y/o barrial, para trabajar en una zona que integra varios pueblos cercanos o, incluso para una región más amplia. El proceso de revitalización cultural, con la investigación como arranque y fundamento sirve para conocer, comprender, valorar y difundir el saber diario de las personas y de las familias de acuerdo a sus costumbres y tradiciones, como: las técnicas artesanales, la música vernácula, las formas de preparar y servir los alimentos, las técnicas de construcción de casas, las técnicas tradicionales de cultivo, el uso de abonos orgánicos, la fabricación de instrumentos musicales, los materiales empleados en la construcción de viviendas, las herramientas usadas en las labores agrícolas, etc.

La investigación en este proceso enriquecedor de la cultura contribuye a analizar, entender, explicar y desentrañar los símbolos y valores que se revelan y expresan en las canciones, en las leyendas, en los amorfitos, en los cuentos, en las coplas, en las décimas, en las adivinanzas, en los bailes, en las ceremonias y demás formas de expresión festiva y ritual. La investigación de la cultura popular ayuda también a valorar y respetar los bienes que forman parte de

la cultura material de los pueblos como edificios religiosos, monumentos, santuarios, al igual que los recursos de la naturaleza como nevados, ríos, valles, volcanes, animales, aves, plantas, que tienen valor histórico, cultural y ecológico, uso social y significado ritual o sagrado para sus habitantes.

APLICACIÓN DE LOS RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN

Para alcanzar el enriquecimiento cultural de la localidad, necesitamos aplicar los resultados de la investigación a través de la intervención del grupo de investigadores y de la comunidad, en la creación y recreación de bienes patrimoniales y, en la internalización, promoción y difusión de los bienes y las manifestaciones investigados y creados o recreados.

1. Mediación

Después de varios meses de investigación sobre los temas de la cultura popular que se ha decidido investigar en una localidad, llega el momento en que el grupo de investigadores locales tienen que producir nuevos bienes patrimoniales, es decir, recrear o “rescatar” sobre la base de sus descubrimientos, los que estén más sensibles al cambio, puesto que éstos van a influenciar directamente en la vida diaria de sus habitantes. Por lo tanto, es el momento en que los investigadores y la comunidad socialicen los resultados de la investigación para mediar, es decir, para fortalecer la cultura popular a través de nuevas formas de expresión.

Por lo dicho, la mediación sólo podrá cumplirse luego de que se haya concluido con la investigación. Durante esta fase, también la participación de las organizaciones y la comunidad es fundamental. Si bien existen muchas formas para robustecer y engrandecer la cultura de los pueblos, éstas pueden agruparse en cuatro grandes acciones que ayudan a producir nuevos bienes y manifestaciones patrimoniales.

a. Reapropiación

Solamente cuando se apropia de los bienes patrimoniales tangibles (bienes) e intangibles (representaciones simbólicas) ellos adquieren significado para un grupo social que por distintas razones se han abandonado o perdido, pero que al recuperarlos del olvido vuelven a ser parte de la vida habitual de un pueblo, enriqueciendo así su memoria social. Por ejemplo: Se podría rescatar la Fiesta de Reyes en algunos pueblos del Norte de Esmeraldas, donde se manifiesta la cosmovisión del pueblo afro esmeraldeño respecto a las relaciones interétnicas

...se dejó de celebrar esta fiesta importante dentro de la religiosidad afro esmeraldeña, por dos razones fundamentales: 1. porque los jóvenes emigrantes tenían una actitud vergonzante de celebrar esta fiesta, por considerarla como una muestra de retraso y, 2. porque las personas adultas no disponían del suficiente dinero para llevarla a cabo... (Saltos Coloma: 1998). Se podría, también recuperar el uso de leyendas y mitos quichuas en los pueblos indígenas de la Cuenca del río Guayllabamba (Provincia de Pichincha), como San Miguel de Calderón, Sábiza, Llano Grande, Oyacoto, Cocotog.

b. Guardianía

Se resguarda los recursos culturales cuando las decisiones sobre ellos son propias, cuando no se cede frente a las agresiones e invasiones culturales que penetran desde los focos internacionales de poder y que hacen daño a la identidad colectiva de un grupo. Una manera de enfrentar las imposiciones culturales es haciendo más fuerte la cultura local, regional, buscando establecer diálogos interculturales pero procurando el establecimiento de igualdad de condiciones (económicas, políticas, sociales, etc.). Por ejemplo: Consumir productos de cuero y calzado elaborados en las unidades de producción familiar de diferentes lugares del Ecuador es una forma no sólo de contribuir a mejorar los ingresos de los pequeños productores, sino que ayuda a defender el patrimonio intelectual y manual de los artesanos ecuatorianos.

c. Restauración

Consiste en volver a dar uso social a aquellos bienes patrimoniales que pese a estar abandonados, deteriorados tienen la posibilidad de vida útil. La restauración es la revitalización y recreación de bienes muebles e inmuebles y de bienes de la naturaleza que adecuadamente tratados son al mismo tiempo símbolos culturales y objetos materiales de uso cotidiano. La restauración en esta propuesta, no tiene como fin renovar los objetos sólo para contemplarlos sino para utilizarlos y aprovecharlos, generando ingresos, a través del turismo cultural comunitario. Por ejemplo, no estamos de acuerdo, en lo más mínimo, con lo que ocurrió en el pueblito de Cicalpa, Provincia del Chimborazo: a la imagen del señor de los milagros, el Museo del Banco Central decidió restaurarla, después que había sido deteriorada por el tacto constante de los feligreses durante muchos años. Esta imagen luego de ser restaurada fue herméticamente guardada para su contemplación como objeto museable, dejando de lado su uso social y su valor simbólico y creando conflicto entre sus devotos.

Muchos de los bienes patrimoniales no son sólo locales sino que trascienden más allá de su área de influencia y se convierten en patrimonio de los ecuatorianos, como las coplas del carnaval de Guaranda; los danzantes de Pujilí; las cascadas sagradas de los Shuar; el cementerio de Tulcán; el santuario de la Virgen del Cisne, etc., son manifestaciones que forman parte de la identidad de los ecuatorianos sobre la base del reconocimiento y asentimiento general del Ecuador como país pluricultural e intercultural.

d. Creación y recreación

Es cuando se da nuevas formas de expresión cultural, que debido a la aprobación comunitaria se transforman en elementos propios de la cultura local. Crear es producir nuevos bienes culturales, que desarrollan y expanden el patrimonio cultural comunitario. Las creaciones culturales deberían ser el fruto de las iniciativas del grupo investigador y gestores, pero la mayoría de

veces es el esfuerzo de individuos anónimos o grupos que se conocía o que se descubrió en la fase investigativa. Hay que tener siempre presente que los indios, mestizos, negros, cholos, chagras, montubios, chazos del campo y de la ciudad, tienen innumerables formas de expresión cultural que se difunden de diferentes maneras entre la población.

Por ello, al momento de la intervención, el equipo de investigación tiene que estar alerta, porque la creación de nuevos bienes patrimoniales no solo corresponde a su grupo, sino que está abierta a toda la comunidad. Por consiguiente, se crean cultura y patrimonio cuando se recopilan todas las otras formas nuevas e inéditas de expresión cultural de otros grupos e individuos.

El equipo investigador tiene que respetar todas las iniciativas individuales y colectivas en cualquier área cultural que éstas se realicen. Hay que recordar que el equipo no es juez, sino un facilitador, creador, recreador, motivador, promotor, recuperador y gestor de viejos y nuevos valores, experiencias, vivencias y prácticas culturales. Recrear es producir nuevos bienes patrimoniales con bases tradicionales, es decir, rehacer viejas leyendas o contemporizar cuentos o montar obras de teatro, hacer versiones modernas y libres para danza o introducir nuevos ingredientes a la cocina tradicional.

2. Promoción, Difusión y Circulación

Después que el equipo de investigación y promoción ha realizado la intervención, es decir, ha conseguido nuevos bienes patrimoniales, estos deben ser devueltos a la sociedad, llega por tanto el momento de la promoción y difusión. Los nuevos bienes patrimoniales y las diferentes formas de expresión cultural tienen que ser necesariamente conocidos entre todos los habitantes de la comunidad o barrio, primero y luego en la región.

La promoción y la difusión son un momento importante en el trabajo de revitalización cultural, pues no solo sirve para socializar los resultados de la

investigación y de la intervención, sino que, además, sirve para que las nuevas formas de expresión cultural se difundan e inserten en el inventario creativo de la localidad, así entendida, la difusión se convierte en la estrategia básica del proceso de reenergización o revitalización cultural. Promover no sólo es responsabilidad del grupo investigador, sino que es una actividad que debe ser compartida por todos los habitantes de la comunidad, barrio o pueblo. Por ello es necesario involucrar a las mujeres, a los niños, a los artistas, a los profesores, a los dirigentes, a los intelectuales, es decir, reunir a personas que pueden sugerir ideas e iniciativas para llevar a cabo la difusión de lo que se está trabajando. La promoción y difusión se pueden hacer de muchas maneras pero creo que las que a continuación se detallan, son las más eficaces.

a. Capacitación

Una manera de enriquecer el patrimonio es enseñando los modos y formas del saber cotidiano de los habitantes. Efectuar talleres de técnicas artesanales, de diseño, de formas de preparación de las comidas, sobre técnicas tradicionales de cultivo, de edificar y conservar las casas, hacer talleres con niños, mujeres y jóvenes sobre literatura oral, sobre el conocimiento y uso de plantas medicinales, etc., así el conocimiento del saber diario se mantiene, se potencia y se difunde a más personas.

b. Grupos de Arte

Otra manera de propagar los resultados de la investigación es organizando y formando grupos de arte y cultura, de música, de danza, de teatro, de literatura, etc. para que estos recreen y difundan los conocimientos aprendidos, en otras comunidades e instituciones educativas, en espacios públicos y privados. Que ayuden a motivar y estimular la creación de nuevos “semilleros” de arte, para así enriquecer el patrimonio y canalizar la energía cultural de los pueblos.

c. Encuentros interculturales

En estos encuentros cada pueblo, cada barrio, cada parroquia, muestra sus propias formas particulares de expresión cultural. La investigación sobre narraciones, sueños, fábulas, sirve para producir textos escolares imaginativos. Se acrecienta una cultura intercambiando costumbres y conocimientos, donde cada grupo social comparte su patrimonio cultural, enriqueciéndose particularmente y robusteciendo a toda la cultura popular. Los actores culturales populares pueden expresar las creaciones inéditas o los resultados de la investigación mediante la recreación del teatro popular, de la música popular, de las adivinanzas, de los cachos, de los cuentos, de las coplas, de las décimas, de los amorfitos. Organizar festivales que unan a varias zonas donde también se está realizando este proceso y en otras donde se pretenda efectuar.

d. Ferias y exposiciones

Se trata de establecer una herramienta útil para exponer una variedad de expresiones materiales de la cultura. Se pueden hacer ferias y exposiciones artísticas, artesanales, educativas, tecnológicas, científicas, didácticas, etc.; exposiciones que ayuden a promover un proyecto de desarrollo social. El objetivo es entonces abrir un camino en que se expongan las iniciativas de Buen Vivir de los distintos habitantes, microempresas, pequeña industria, instituciones, organizaciones, colectivos. En las ferias también se presentarán los resultados de la investigación para motivar a los jóvenes a ejecutar proyectos de desarrollo social y cultural para sus comunidades.

e. Difusión

Una forma de difundir los resultados del trabajo de investigación e intervención, al interior de la comunidad es utilizar las campañas de promoción de salud, de educación, nutrición. Se promueve y difunde cuando los grupos de cultura, tocando y cantando canciones recogidas y reactualizadas mediante el trabajo

investigativo, estimulan a los habitantes a bailar y cantar con ellos durante una noche, mientras realizan socio dramas y presentaciones de títeres cuya temática está enfocada a determinar y superar los problemas. Así los grupos artísticos, deportivos, culturales, se convierten en los vehículos de comunicación más eficaces para la promoción sociocultural.

El grupo investigador local podrá como resultado de su investigación realizar un documental o imaginar una radio novela, etc. es decir productos que puedan divulgarse a través de los medios de comunicación (radio, prensa, televisión, internet.). Este nivel requiere de energías colectivas y de apoyo interinstitucional, por lo que la comunidad deberá negociar con instituciones y medios de comunicación locales las mejores opciones para la difusión. Se logrará promocionar y difundir, también, a nivel regional o nacional, las fiestas (toros de pueblo, presentaciones artísticas, ferias, comidas, bailes, etc.) de la comunidad desde la propia comunidad.

EL ENRIQUECIMIENTO CULTURAL, UNA TAREA PERMANENTE

El proceso de revitalización cultural finaliza cuando el trabajo cumplido por el grupo local de investigación o grupo gestor consigue enriquecer el patrimonio cultural de la localidad. Esto quiere decir que después de la fase de promoción y difusión es elemental conocer la aceptación por parte de la población del trabajo realizado.

El enriquecimiento cultural se da cuando se conoce con certeza las formas como la gente, los vecinos y todos los habitantes del pueblo o la comunidad consienten, comparten y utilizan los resultados del proceso de revitalización. El enriquecimiento cultural es entonces, la reapropiación por parte de la población de la metodología y resultados de la investigación, así como de las nuevas formas de expresión cultural. La apropiación, a su vez, se produce cuando todas las personas de la comunidad empiezan a utilizar los patrimonio y bienes recuperados y los nuevos bienes culturales y patrimoniales como

parte de sus actividades diarias, cuando son internalizados por los habitantes e incorporados a la vida diaria de la cultura local.

El resultado final del trabajo del equipo de investigación es el enriquecimiento del patrimonio cultural comunitario, contribuyendo en el fortalecimiento de la identidad colectiva de los grupos de base. Pero para saber cómo las personas se apropian de los nuevos bienes patrimoniales es necesario cumplir dos actividades complementarias: el seguimiento y la evaluación.

1. Seguimiento

Consiste en hacer un acompañamiento periódico sobre los usos que la población está haciendo de los nuevos bienes patrimoniales. Su objetivo es conocer las distintas maneras de cómo la gente se apropia de la metodología y de los resultados del trabajo de investigación, intervención, promoción y difusión, es decir, del trabajo de revitalización cultural.

2. Evaluación

Es la medición de cómo los impactos socioculturales que los nuevos bienes patrimoniales recuperados, recreados y creados, afectan a los habitantes del barrio, localidad, pueblo y/o comunidad, en donde se hizo el trabajo de investigación cultural. Su objetivo es conocer las diversas formas por las cuales fortalecen su identidad los grupos de base. Y una óptima evaluación podrá consistir en realizar una nueva investigación cultural utilizando la misma metodología, de manera de poder comparar los cambios producidos entre uno y otro momento. La evaluación así realizada es la ocasión para preparar una nueva ofensiva de revitalización cultural para abrir el camino hacia la construcción de sociedades interculturales. La evaluación debe ser una tarea permanente para saber cómo se está trabajando y así ir mejorando las acciones.

Bibliografía

Almeida, Napoleón (1999). *La Cultura popular en el Ecuador* (TOMO VIII) Loja, Centro Interamericano de artesanías y artes populares, Cuenca.

Almeida Vinuesa, José (1994). El mito de la amazonía en la construcción de la identidad ecuatoriana". En: *Memoria* N° 14, Marka, Quito.

Almeida Vinuesa, José (1995). *Identidades Indias en el Ecuador Contemporáneo*. Abya Yala Quito.

Augé, Marc (2000) *El oficio de antropólogo*. Gesisa.

Antropología Aplicada. UPS. La construcción de una sociedad intercultural, elementos conceptuales para la discusión Fotocopiado.

Balladelli, Pier Paolo, (1990). *Entre lo mágico y lo natural*. Ediciones Abya – Yala, Quito.

Beals Ralph L, Hoijer Harry (1978). *Introducción a la Antropología*. Aguilar S.A. De ediciones. Madrid.

Bock, Philip K. (1977). *Métodos para el trabajo de campo*, Cap. 12 de Introducción a la moderna antropología cultural, Fondo de Cultural Economía, México.

Borda, Fals. (1987). *Investigación participativa*, Instituto del hombre, Montevideo.

Carrasco y Lentz, (1985). Moriano, Alfonso, José, XXX, Manuel; XXX campesinos de Licto y FLores. Abya-Yala. Quito

Coba, Carlos Alberto (1981). Instrumentos musicales populares registrados en el Ecuador, Instituto Otavaleño de Antropología. Otavalo.

Colombres Adolfo. (1987). *Sobre Cultura y Arte popular*. Ediciones del Sol, Buenos Aires.

Consejo Nacional de Cultura. (1991). *Plan de desarrollo cultural ecuatoriano, a mediano plazo* (1991 – 2000) Senac, Quito.

Cucurella, Leonela. (1999). *La cultura del ciberespacio*, Abya. Yala. Quito – Ecuador.

Eco, Humberto (1986). *Cómo se hace una tesis* GEDISA. Barcelona.

Einzmann Harald y Almeida Napoleón. (1991). *Cultura Popular*, ediciones Abya – Yala, Azuay

Endara, Boudes (1991). *Investigacion Aplicada*, ediciones Abya - Yala.

Furts, Peter (1994). *Alucinógenos y cultura*. Fondo de Cultura económica, México.

García Canclini, Néstor. (1991) “¿Reconstruir lo popular?” En Cuadernos del Instituto Nacional de Antropología N° 13, INA, Buenos Aires.

Gonzáles Fernández – Larrea José. (1994). *Instrumentos de Éxito: promoción sociocultural comunitaria*. Fondo Editorial de la Casa Cultural Ecuatoriana Benjamín Carrión. Quito.

Guiaule, M. (1969). *El método de la etnográfica*, Editorial Nova, Buenos Aires.

Hampejs Hienz, Valentín. (1994). *El Éxtasis Shamánico de la conciencia* Ediciones Abya-Yala Quito.

Hernández, Roberto (1997). *Metodología de la investigación*. Ed. MC: Graw Hill.

Lundberg, George. (1949). *Técnica de la Investigación Social*, Fondo de Cultura Económica

Malo, Claudio. (1996) *Cultura y Arte Popular*, CIDAP, Cuenca.

Martínez Shaw, Carlos. (1984). “Cultura popular y cultura de élites en la edad moderna” En:

Sobre el concepto de cultura. Barcelona Editorial Mitre.

(Muñoz-Bernand, 1986) *Enfermedad, daño e ideología*. Abya-Yala. Quito.

Naranjo, Marcelo. (1986). *La Cultura Popular en el Ecuador*, tomo IV Esmeraldas. Centro Interamericano de Artesanías y Artes populares Cuenca.

Naranjo, Marcelo. (1986). *La Cultura Popular en el Ecuador*, (Tomo II). CIDAP Cuenca.

Nieto Pinteño, Manuel. (1983). *Metodología del trabajo científico*. PUCE. Quito.

Páez, Santiago. (1985) "Propuesta de investigación en historia oral" En: *IADAP*. Quito, IADAP.

Páez, Santiago. (1986). *Síntesis operativa de la metodología de investigación en literatura popular*. IADAP. Quito.

Perti J, *Pelto*. *Arte y Ciencia en el trabajo de campo*. Fotocopiado.

Pick de Weiss, Susan. (1996). *Cómo investigar en ciencias sociales*. Editorial Trillar. México.

Rahier, Jean. (1988). *La décima poesía oral negra del Ecuador*, ediciones Abya-Yala. Quito.

Real Instituto de Antropología de la Gran Bretaña. (1956). *Guía de campo de investigador social*. Unión Panamericana. Washington, D.C.

Rival, Forma (1996). *Hijos del sol, padres del jaguar*. Abya - Yala. Quito.

Rueda, Marco Vinicio. (1982). *La Fiesta Religiosa Campesina*, Edit. Universidad Católica, Quito.

Ruiz, Laura. (1995). *Fundamentos y métodos terapéuticos en la medicina andina*. Ciencia Andina, Quito.

Saltos Coloma, Fabián. (1995). *Introducción a la curación andina*. Tesis de peritaje. UPS. Quito.

Saltos Coloma, Fabián. (1998). Relaciones Interétnicas en contexto festivo: la fiesta de reyes. En *Revista Ecuador Profundo*, N° 1, Programa Nacional Nuevo Rumbo Cultural. Quito

Saltos Coloma, Fabián. (1997). Informe sobre la investigación de la tradición oral en la provincia de Pichincha Poligrafiado.

Samperi, Roberto. *Metodología de la investigación*. Fotocopiado.

Sánchez, Parga. (1992). "El concepto de cultura popular, su construcción, su campo y su analítica". En: *Revista identidades* N° 14. Quito., IADAP.

Salomón, Frank. (1987). *El arte de escribir propuestas: algunas sugerencias para los postulantes a los concursos SSRC*. Fotocopiado.

Schulze, Trudy. (1979). *Métodos y Técnicas para la educación popular*, cuadernos de capacitación popular, Quito.

Tecla, Alfredo. (1974). *Teorías, métodos y técnicas en la investigación social*, ediciones de la cultura popular, S.A. México.

Torres, Víctor Hugo. (1994). *Manual de revitalización cultural comunitario*, Sistema de investigación y desarrollo comunitario, Quito.

Vega Centeno. (1988). "Tradición oral y discurso popular andino". En *Oralidad*. UNESCO. La Habana

Willians, Thomas. (1973). *Métodos de campo en el estudio de la cultura*, Taller de ediciones Josefina Betancourt, Madrid.

Yáñez Cossio, Consuelo.z (1990). *Representaciones y Conceptos estructurantes, un aporte al Método*. Corporación Macas Madrid.

Yáñez del Pozo, José. (1994). "Yo declaro con franqueza" Abya-Yala. Quito.

ANEXO I

Guía de observación sobre el contexto económico, social y político

<p>1.Descripción física de la comunidad</p> <ul style="list-style-type: none"> - Superficie y límites -Topografía (Descripción del paisaje) -Suelos (tipos) -Erosión (desertificación – desertización) -Utilización de los suelos -Hidrografía (ríos – quebradas) -Recursos naturales -Climatología (temperatura, pluviosidad, altura) <p>2.Flora y fauna</p> <ul style="list-style-type: none"> -Flora -Fauna <p>3.Vías de comunicación y transporte</p> <ul style="list-style-type: none"> -Transporte terrestre, fluvial, marítimo y aéreo -Medios de comunicación: correos y (telecomunicación, radios, prensa, TV) <p>4.Organización productiva</p> <ul style="list-style-type: none"> -Tenencia de la propiedad Tierra Vivienda Instrumentos de Producción Capital Ganadería -Relaciones Sociales de Producción Familiar Extrafamiliar 	<p>Comunal</p> <p>Formas de Producción:</p> <ul style="list-style-type: none"> Comunitaria Precaria Precapitalista Capitalista <p>-Destino de la producción</p> <ul style="list-style-type: none"> Autoconsumo 1.- Intercambio Comercialización <p>Consumo:</p> <ul style="list-style-type: none"> Familiar Comunal <p>5.Organización Social</p> <ul style="list-style-type: none"> -La familia -Familia nuclear (padre, madre, hijos) -Familia ezxtensa (abuelos, primos, tíos, etc.) -Patrones de residencia (patrilocal, matrilocal, neolocal) -Gobierno interno -Matrimonio Tipos de matrimonio Divorcios -Sistemas de parentesco Consanguíneo Afinidad Compadrazgo -Estratificación social Adscripción étnica Adscripción social
--	--

ANEXO II

Guía de observación del contexto general de una comunidad

Lugar: _____	Fecha: _____
I. Datos Generales	
Fecha de fundación: _____	
Número de habitantes: _____	Hombres: _____
	Mujeres: _____

II. Infraestructura	
Tipo de Vivienda: _____	Adobe: _____
	Ladrillos: _____
- Alumbrado Público	
- Alcantarillado	
- Teléfonos	
- Agua potable	
III. Equipamiento	
- Escuelas	
- Centros de salud	
- Bibliotecas	
- Farmacias	
IV. Mapa a mano alzada del lugar	

Guía de preguntas para medicina popular

- 1.- Cuando usted o su familia se sienten mal, ¿saben tomar algún remedio o alguna agüita de “viejas”? (si responde que no, se pasa a la pregunta 5)
- 2.- ¿Qué remedios saben hacer en la casa?
- 3.- ¿Para qué enfermedades sirven esos remedios?
- 4.- ¿Cree que es importante que la gente sepa hacer estos remedios? ¿Por qué?
- 5.- Usted o alguien de su familia ¿se ha hecho curaciones donde alguna yuyera o yerbatera (si responde que no se debe pasar a la pregunta 12)
- 6.- ¿Dónde qué yuyera se ha hecho usted atender?
- 7.- ¿Qué enfermedades nomás le ha curado la yuyera?
- 8.- ¿Qué nomás se siente cuando a uno le dan estas enfermedades?
- 9.- ¿Sabe usted por qué le dan estas enfermedades?
- 10.- ¿Qué sabe hacer la yuyera para sanarle de estas enfermedades?
- 11.- ¿Son importantes para usted las yuyeras? ¿Por qué?
- 12.- ¿Conoce usted a algún fregador? (si responde que no, se pasa a la pregunta 18)
- 13.- ¿Dónde lo podría localizar?
- 14.- ¿Qué enfermedades sabe sanar el fregador?
- 15.- ¿Sabe usted que se siente cuando le da a uno estas enfermedades?
- 16.- ¿Por qué se dan estas enfermedades?
- 17.- ¿Qué cosas hace el fregador para curarle estas enfermedades?
- 18.- ¿Son importantes los fregadores de la comunidad?
- 19.- ¿Hay aquí o cerca de aquí comadronas, parteras? (si responde que no se pasa a la pregunta 23)
- 20.- ¿Dónde las podría localizar?
- 21.- ¿sabe usted que nomás saben hacer las parteras cuando atienden un parto?
- 22.- ¿Qué cosas saben aconsejar las parteras a una mujer antes y después del parto?
- 23.- ¿Cree que son importantes las parteras?
- 24.- ¿Alguien de su familia o usted ha ido dónde un limpiador? (si responde que no se pasa a la pregunta 30)
- 25.- ¿Dónde lo podría localizar?
- 26.- ¿Qué enfermedades se ha hecho atender donde el limpiador?
- 27.- ¿Qué se siente cuando a uno le dan estas enfermedades?
- 28.- ¿Sabe usted por qué se dá estas enfermedades?
- 29.- ¿Qué cosas sabe hacer un limpiador para curar estas enfermedades?
- 30.- ¿Qué importancia tiene para usted los limpiadores?
- 31.- ¿Hay aquí o cerca de aquí algún yachay o curandero? ¿Dónde? (si responde que no, pasa a la pregunta 38)
- 32.- ¿Le ha dado a usted o a su familia alguna enfermedad que le haya hecho ir donde un curandero?
- 33.- ¿Qué enfermedades?
- 34.- ¿Qué cosa sabe hacer el yachay para curarle estas enfermedades?
- 35.- ¿Hay alguna forma de prevenir estas enfermedades?
- 36.- ¿Tiene importancia el yachay en la comunidad? ¿Por qué?
- 37.- ¿Ha tenido usted o su familia enfermedades que le haya hecho ir a algún centro de salud o donde un médico? (si responde que no se debe terminar la entrevista)
- 38.- ¿A qué dispensario médico ha ido usted?
- 39.- ¿Qué enfermedades nomás ha tenido que hacer para curarse de estas enfermedades?
- 40.- ¿Qué nomás ha tenido que hacer para curarse de estas enfermedades?
- 41.- ¿Qué importancia cree que tiene para el médico la presencia de curanderos, parteras, etc.? ¿Por qué?
- 42.- Para usted ¿es importante la presencia de centros de salud? ¿Por qué?

ANEXO IV

Guía de observación para experiencia péutica

NOMBRE DE LA EXPERIENCIA:	
LUGAR y AMBIENTE (Dirección, Hora, Clima, etc.):	
VIVENCIAS (Relaciones interpersonales del curador, Paciente y observador):	
PRÁCTICA DE LA CURACIÓN (Descripción paso a paso, con foto, video y grabaciones):	
SEGUIMIENTO: (Evolución Número, ritmo, intensidad y variaciones de las sesiones curativas):	
EXPLICACIÓN (Bases diagnósticas, etiológicas, pato genéticas, teoría de la curación):	

ANEXO V

Ficha para la recolección de plantas medicinales

I. DESCRIPCIÓN DE LA PLANTA

1) Tamaño de la planta

Árbol () Arbusto () Mata () Otros _____

2) Lugar de recolección

Lugar húmedo () Grietas () Paredes y techos () Terreno abierto ()
Otros. ()

3) Color de la flor

Azulada () Roja () Amarilla () Blanca () Negruzca () otros _____

4) Olor de la planta

Rancio o agrio () A quemado () Fragante () Pútrido () otros _____

5) Propiedades generales de la planta

Es fresca () es templada () es cálida () Es alimento () Es tóxica () Es muy venenosa
() Sedante () Estimulante () Desintoxicante ()

II. Aplicaciones específicas de la planta

PARTE ÚTIL	ENFERMEDADES EN QUE SE LAS USA

III. PREPARACIÓN

1) Forma de Preparación:

Fresca () Seca () Zumo () Maceración () Decocción () Pulverizado () Machacado
() Asado () Tostado () otros _____

2) Con qué debe mezclarse cantidades: _____

3) Qué tiempo puede guardar el preparado: _____

IV. ADMINISTRACIÓN

1) Forma de administración

USO INTERNO: Comida () Bebida () Inhalación () Otros _____

USO EXTERNO: Fricción (), Emplasto () Baño () Otros _____

2) ¿Qué cantidad debe consumirse?

3) ¿Cuántas veces al día y por qué tiempo debe consumirse?

4) ¿Es necesario prepararse para recibir esta medicina?

ETNOGRAFÍA Y REVITALIZACIÓN

Este libro trata de dos grandes campos o componentes: el de la investigación etnográfica, es decir la recolección de información cultural y el campo de la gestión, a través del proceso de revitalización cultural. El componente etnográfico consiste en el uso del método etnográfico, el cual se basa en el trabajo de campo, que a su vez se asienta en la técnica de la observación – que no es mirar – de la realidad local y comunal, usando técnicas e instrumentos como el diario de campo, la entrevista, los mapas, encuestas, fotografías, objetos, documentos, entre otros. La recolección de la información se ilustra mediante su aplicación de tres temas escogidos: tradición oral, religiosidad popular y medicina popular, bajo grandes preguntas ¿dónde?, ¿cuánto tiempo?, ¿cuándo? Los temas y subtemas se desarrollan con ejemplos, haciendo fácil su comprensión y aplicación.

El componente de revitalización cultural se concreta mediante acciones viables de alcanzar y donde el trabajo de campo con participación comunitaria es primordial para el proceso de enriquecimiento cultural, como una tarea permanente y sostenida y la cual consiste en una serie de actividades que nos permiten la aplicación de los resultados de la investigación por razón de la mediación, socialización y difusión, la recreación de los activos culturales y la promoción de nuevos bienes patrimoniales, lo que permite afianzar la cohesión social y la integración simbólica comunitaria.